

Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing



20. PFAFFINGER
BDS Gewerbeverband Edling-Pfaffing

Christkindlmarkt

15 - 22 Uhr
Samstag,
13. Dezember

-  Mehr als 20 Verkaufsstände
-  Kinderkarussell
-  Große Jubiläums-Tombola
-  Nikolausbesuch um 16 Uhr
-  Lebende Krippe ab 16 Uhr
-  Große Feuershow um 20 Uhr
(Königseder Haag)




Begrüßung
um 15.30 Uhr durch
Bgm. Josef Niedermeier
mit dem Salut der
Böllerschützen





*Liebe Mitbürgerinnen
und Mitbürger,*



wenn man dieser Tage durch Städte und Dörfer geht, scheint die Vorweihnachtszeit jedes Jahr ein Stück früher zu beginnen. Weihnachtsmärkte öffnen im November, Lichterketten hängen schon an warmen Herbsttagen und Christbäume werden aufgestellt, bevor der Adventskranz überhaupt bereitliegt. War es nicht früher so, dass Plätzchen erst im Advent gebacken wurden und zur Feier an Heiligabend auf den Tisch kamen? Heute aber scheint vieles schon vorgezogen und beschleunigt, als hätten wir Angst, den Zauber zu verpassen, wenn wir nicht gleich am Anfang mit dabei sind.

Dabei drängt sich die Frage auf, was dieser Trend über uns als Gesellschaft erzählt. Vielleicht ist es der Wunsch nach Wärme und Gemeinschaft, vielleicht auch der Versuch, mit dem frühen Beginn ein wenig von der Unruhe des Alltags zu übertönen. Der Gedanke liegt nah, dass wir die städtische Zeit künstlich verlängern möchten, weil sie uns etwas gibt, das wir sonst zu selten finden.

Interessant ist aber ein Blick in die Geschichte, wie ihn die Süddeutsche Zeitung in einem Artikel aufgezeigt hat. Die sogenannte städtische Zeit war früher gar nicht so still, wie wir es heute manchmal verklären. Sie war voller Bräuche, laut und lebendig, manchmal sogar tumultartig und weit entfernt von der beschaulichen Adventsromantik, die wir gerne herbeisehnen. Vielleicht sollten wir also nicht zu sehr am Bild einer idealisierten Vergangenheit festhalten. Früher war sicher vieles anders, aber auch nicht unbedingt ruhiger oder friedlicher.

Und doch bleibt etwas, das zeitlos ist. Ganz unabhängig davon, wann die erste Lichterkette hängt oder wann der Christbaum in den Ständer kommt. Diese Zeit lädt uns ein, einen Moment innezuhalten. Sie lädt uns ein, die Wärme zu suchen, die entsteht, wenn Menschen sich bewusst begegnen. Manchmal hilft schon eine kleine Pause, ein Ratsch, ein gemeinsamer Abend oder ein stiller Gedanke. Mein Wunsch für diese Tage ist ganz einfach. Dass wir uns die Besinnlichkeit nicht nehmen lassen. Dass jeder, auf seine ganz eigene Weise, ein wenig Ruhe findet. Und dass diese Zeit, egal wie früh sie beginnt, uns guttut.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen, Ihren Familien und unserer ganzen Gemeinschaft von Herzen eine stimmungsvolle Adventszeit, ein friedvolles Weihnachtsfest und einen gesunden und kraftvollen Start in das Jahr 2026.

Mit besten Grüßen,

Ihr Josef Niedermeier

1. Bürgermeister Gemeinde Pfaffing
Vorsitzender Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



*Bürgerinnen und Bürger
der Gemeinde Albaching,*

zum Jahresende möchte ich mich von Herzen an Sie alle wenden. Die Weihnachtszeit lädt uns ein, innezuhalten, das vergangene Jahr zu betrachten und dankbar zu sein für das, was wir gemeinsam erreicht haben. 2025 war ein Jahr mit Veränderungen, Herausforderungen und wertvoller Begegnungen. Besonders dankbar bin ich für den Zusammenhalt und die Hilfsbereitschaft, die unsere Gemeinde auszeichnen und Albaching zu einem besonderen Heimatort machen. Dieses Jahr hatten wir einige Festlichkeiten zu feiern.

Ein besonderes Highlight war der Empfang am Bürgerhaus unserer ehemaligen Bürgerin von Albaching.

Unsere Weltcupsiegerin Franzi Preuß!

Solche Festlichkeiten erlebt unsere Gemeinde und ihre Fans natürlich nicht jedes Jahr.

Aber dennoch haben wir mit unserer Festwoche im Juni 5 Tage erlebt, die manche Mitbürger sehr lange nicht mehr vergessen werden. Es war ein Fest für Jung und Alt, bei dem man gemerkt hat wie wichtig es ist zusammen zuhalten und was man gemeinschaftlich erreichen kann.

Mit dem Erwerb des ehemaligen RSA Gebäudes mit Umbau des Erdgeschosses zu einer Arztpraxis können wir ab Januar eine Fachpraxis für Frauen in diesem Gebäude recht herzlich begrüßen.

Mit dem Erschließungsplan Albaching Kreuzstraße sind die Voraussetzungen für die Erschließungsmaßnahmen 2026 erreicht worden. Man kann 2026 mit der Baumaßnahme beginnen.

Mein Dank gilt allen, die sich – ob ehrenamtlich, beruflich oder im Stillen – für das Wohl unserer Gemeinde engagiert haben. Sie alle tragen dazu bei, dass Albaching lebendig, herzlich und zukunftsorientiert bleibt.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien ein frohes und gesegnetes Weihnachtsfest, besinnliche Feiertage und Momente der Ruhe. Für das neue Jahr wünsche ich Ihnen Gesundheit, Zuversicht und Glück. Möge 2026 ein Jahr werden, das uns gemeinsam neue Chancen eröffnet und unseren Gemeinschaftssinn weiter stärkt.

Frohe Weihnachten und ein glückliches, friedliches neues Jahr!

Herzlichst

Rudolf Schreyer

1. Bürgermeister Gemeinde Albaching



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Zentrale Wärmeversorgung

Den Ort Pfaffing zentral mit Wärme aus nachwachsenden Rohstoffen versorgen – diesen Gedanken verfolgt der Gemeinderat. In seiner letzten Sitzung beschloss das Gremium die Planung dazu. Bürgermeister Josef Niedermeier (FWF) warb dafür. So habe einen Teil dieser Arbeit die Gemeinde sowieso zu leisten, denn Kommunen seien zu einem Konzept ihrer Wärmeversorgung verpflichtet. Darin sei beschrieben, welche Gebäude mit welcher Energie beheizt würden. Zudem werde eine Wärmeversorgung derzeit noch gefördert, später absehbar nicht mehr. Für die praktische Umsetzung biete sich eine mit Hackschnitzeln betriebene zentrale Heizanlage an. Dabei könnte Eiselfing als Vorbild dienen. Um das Ziel zu erreichen arbeite man mit dem Rosenheimer Planungsbüro INEV, dem „Institut für nachhaltige Energieversorgung“, zusammen. Bei Betrachtung des gesamten Gemeindegebietes haben sich mit Lehen und dem Hauptort zwei Bereiche mit dem höchsten Energiebedarf herausgestellt. Für den Start fiel die Wahl auf den Ort Pfaffing mit 471 Häusern. Die Gemeinderäte waren bereits darüber im Bilde und sahen das als gute Lösung an. Allerdings stehe und falle das Vorhaben mit dem Interesse der Einwohner, die das möglichst auf einer Informationsveranstaltung kundtun mögen. Einstimmig fiel der Beschluss dafür, eine Planung für ein Wärmenetz durchzuführen.

Wohnen für Generationen

Nach mehr als 30 Jahren des Redens war es an der Zeit für einen konkreten Beschluss. So ist das langjährige Projekt „Wohnen im Alter“ nicht nur in „Wohnen für Generationen“ umbenannt worden, sondern es wird auch ein Planer gesucht. Das betrifft zu errichtende Gebäude auf Grundstücken in der Bürgermeister-Bodmeier-Straße mit einem zusammenhängenden Anwesen in der Hauptstraße 21. Einstimmig beschloss das der Rat. Der langjährige Gemeinderat und Seniorenbeauftragte Josef Rester trieb das Projekt immer wieder voran, stets mit der Ankündigung, nicht locker zu lassen. So freute er sich über den Beschluss: „Danke“ und: „Ich bin zufrieden mit der Lösung“.

Bürgermeister Josef Niedermeier (FWF) zählte auf was die Gemeinde bisher unternommen habe, sah aber auch dass mehr als drei Jahrzehnte „eine sehr lange Zeit“ seien um zu einer konkreten Entscheidung zu gelangen. Offenbar wollten stets alle Räte ein Ergebnis, nur über das Wie sei ständig debattiert worden, was sich jetzt auch wieder in der Namensänderung ausdrückt. Durchgeführt wurde bisher eine Befragung, eine Versammlung und angeschaut habe sich der Gemeinderat vergleichbare Projekte in anderen Gemeinden. Daraus kam die Erkenntnis, kein Pflegeheim zu wollen sondern vielmehr Wohnformen für Benachteiligte und beeinträchtigte Menschen anzubieten. Deutlich sei auch geworden, dass die große Mehrheit ältere Menschen so lange wie möglich Zuhause wohnen möchten. Weiterhin seien dabei auch Praxisräume vorzusehen sowie eine Zu-

sammenarbeit mit einem Pflegedienst. Bürgermeister Niedermeier kündigte an, dass ein Termin mit einem möglichen Projektträger anstünde.



Hier in in der Hauptstraße und den beiden dahinter liegenden Grundstücken soll die Planung für das Projekt „Wohnen für Generationen“ starten.

Pfaffing Nord-Ost

Für das vorgesehene Neubaugebiet im Nordosten Pfaffings ist der Flächennutzungsplan zu ändern. In diesem Bereich nördlich des Gemeindezentrums soll ein Einkaufsmarkt und ein neuer Kindergarten entstehen plus einer weiteren Zufahrt für die Schule. Stellungnahmen von Behörden und Energieversorgern als Trägern öffentlicher Belange waren zu behandeln. Bürger brachten keine Einwände vor. Die zu behandelnden Hinweise führten zu keiner Abweichung der Planung. So ging es um den beabsichtigten Abbau der 20-Kilovolt-Stromleitung in diesem Bereich, um die Abgrenzung der genannten Fläche, die Grünordnung, die Begrenzung der Verkaufsfläche des Marktes auf 1200 Quadratmeter und um die Ausgleichsfläche. Einstimmig erfolgte ohne große Diskussion der Billigungs- und Auslegungsbeschluss.



Nördlich des Gemeindezentrums schließt die Bebauung an.

Straßennamen für West 5



Im Neubaugebiet „West 5“ sind die Straßennamen vergeben worden. Die entsprechende Widmung dazu war zu beschließen. Anschließend an die vorhandene Bebauung werden auch weiterhin Bergnamen verwendet. Das sind: Sagbergstraße als früherer Sagbergweg, Werflinger Straße,

Fortsetzung nächste Seite >>

Kranzhornstraße, Karwendelstraße und Hochstauferstraße. Festgelegt ist in der Widmung unter anderem, dass die Gemeinde für den Unterhalt dieser Straßen zuständig ist. Eingezogen ist gleichzeitig die Ortsstraße von Werfling, sie führt durch den Bauernhof und erhält einen neuen Verlauf auf der nördlichen Seite.

Startkapital

Der neue Kinder- und Jugendförderverein wünscht für seine Arbeit von der Gemeinde ein Startkapital von 2000 Euro. Das bewilligte der Gemeinderat einstimmig. Denn geplant seien unter anderem Discoververanstaltungen und Ausstellungen, zudem fallen Beiträge für Versicherungen und Gebühren an.

Beitritt zum Planungsverband

Fachkräfte sind knapp, das Rathaus hat mehr als genug zu tun, und die Aufgabenliste ist lang. Die Verwaltung kam daher auf die Idee, Dienste des „Planungsverbands Äußerer Wirtschaftsraum München“ zu nutzen. Der Geschäftsführer des Verbands, Marc Wißmann, stellte das Unternehmen vor, und sich den Fragen der Räte. Seinen Ursprung habe der Verband in der Nachkriegszeit, als möglichst schnell geplant und gebaut werden sollte. Als diese Aufgabe in den 1970er Jahren großteils bewältigt war, haben sich die damals Verantwortlichen trotzdem zum Weitermachen entschlossen. Zu den Hauptaufgaben zählen nach wie vor die Änderungen von Flächennutzungsplänen und die Aufstellung und Bearbeitung von Bebauungsplänen. Hinzu kommen die Ortsentwicklung mit Bauleitplanung, das Erstellen von Landschaftsplänen, untersuchen von Möglichkeiten der Nachverdichtung, Wohnbaukonzepte und das alles mit Variantenvergleich, Bürgerbeteiligungen und Vergaben.



Christian Thomas und Bürgermeister Josef Niedermeier (von links) warben für den Beitritt.

Heute arbeite der Verband mit Sitz in München und 55 Mitarbeitern für 179 Städte und Kommunen in acht Landkreisen. Dabei, so Wißmann, sei man „frei von privaten und politischen Interessen“. Vor allem von Behörden werde die Zusammenarbeit durch die langjährige Erfahrung geschätzt. Zudem beherrsche man deren Austauschformate. Nun gehe es darum, ob zu den 188 Mitgliedern eben auch die Gemeinde Pfaffing dazukomme.

Der Mitgliedsbeitrag betrage 46 Cent je Einwohner und damit 1800 Euro. Projekte werden nach Stunden von Sätzen bis zu 114 Euro abgerechnet. Dafür biete man rund um die

se Planungen vor allem Beratungen, Statistiken und Erfahrungsaustausch. Es gebe eine Zusammenarbeit mit Rechtsanwaltskanzleien, jedoch ohne Rechtsberatung.

Von Gemeinderäten kamen Fragen, etwa nach Radwegen und Fördermitteln. Laufende Projekte sollten von den bisherigen Planern wie bisher weiter geführt werden, lediglich bei etwas Neuem biete sich der Verband an, riet der Bürgermeister. Ratsmitglied Tobias Forstner (ÜWG) erwähnte Albaching als Mitglied in der Verwaltungsgemeinschaft dahingehend, ob sich dessen Beitritt nicht ebenfalls anbieten würde. Forstner hätte gerne den Beitritt noch verschoben und stimmte dagegen, zwölf waren dafür.



Aus dem Pfaffinger Bauausschuss



Zugestimmt

- Bauantrag zum Rückbau des Bestandsgebäudes mit Neuerrichtung eines Doppelhauses mit zwei Doppelcarports in der Hochgernstraße
- Bauantrag zur Nutzungsänderung des bestehenden Ausstragshauses in ein Einfamilienhauses in Reith
- Antrag auf Vorbescheid zum Neubau eines Hochwasserschutzgebäudes für die Lagerung von Schnitt- und Brennholz in Potzmühle
- Bauantrag zum Anbau einer Umkleide an die bestehende Kläranlage im Lederholzweg

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung
Donnerstag, 4. Dezember, 19.00 Uhr
Sitzungssaal Rathaus

Termin der nächsten Bauausschusssitzung
Donnerstag, 18. Dezember 2025, 19.00 Uhr
Besprechungsraum Rathaus

Gemeinde Pfaffing

Abgabeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.pfaffing.de„Aktuelles“.



Aus dem Albachinger Gemeinderat

Neues Baugebiet Kreuzstraße

Zum geplanten Baugebiet „Kreuzstraße“ im Osten des Hauptortes lagen Stellungnahmen von Behörden zur vorgesehenen Änderung des Flächennutzungsplans vor. Hier plant die Gemeinde Wohnbebauung und einen weiteren Einkaufsmarkt mit Sonder-, Misch-, sowie Urbanes und Allgemeines Wohngebiet. Auf einen Einwand der Regierung von Ober-

bayern als Höhere Landesplanungsbehörde antwortete die Gemeinde mit dem Hinweis auf eine „Schalltechnische Verträglichkeitsuntersuchung“, die in die Aufstellung des Bebauungsplans einfließen soll. Zudem, so die Stellungnahme des Gemeinderates, führe man ein Flächenmanagement ein. Bauflächen nördlich der Kreuzstraße stünden „mittelfristig“ nicht zur Bebauung zur Verfügung“ lautete eine Antwort an das Kreisbauamt.

Und weiter: Hinweise der zu Sichtdreiecken, Brandschutz und Glasfaser, Strom- und Kommunikationsleitungen seien erst bei der Erschließungsplanung zu klären, nicht jetzt. Einstimmig stellte der Gemeinderat den Entwurf zur mittlerweile 20. Änderung des Flächennutzungsplans fest. Auch zum Bebauungsplan für dieses Gebiet lagen Stellungnahmen vor. Die Gestaltung des Orts- und Landschaftsbildes werde entsprechend definiert, eine schalltechnische Untersuchung sei eingearbeitet, lautete eine Antwort auf einen Hinweis der Regierung von Oberbayern.

Auf einen Hinweis des Kreisbauamts stellte die Verwaltung fest, dass sich die Gebäudehöhe alleine über die Wandhöhe und nicht durch die Zahl der Geschosse definiere. Darüber hinaus umfasse diese Planung ein Hof-Ensemble. Und eine Lösung habe man für zwei Parzellen gefunden, die an die Ortsrandeingrünung grenzen.

Neben weiteren Hinweisen etwa zum Versickern und zur Vermeidung von Vogelschlag, zur gärtnerischen Nutzung, zum Pflanzgebot, zu Obstbäumen, zur Außenbeleuchtung und zum Hochwasser, soll die Wohnstraße im Einbahnverkehr geplant werden. Für Flachdächer gebe es eine Pflicht diese zu bepflanzen, Zudem ist die Möglichkeit einer Nahwärmeversorgung vorgesehen. Geprüft werde ob ein Anschlusszwang möglich ist. Die Billigung des Bebauungsplanentwurfs fiel einstimmig aus.

Rechnungsprüfung

Der Rechnungsprüfungsausschuss untersuchte Buchungsvorgänge aus dem Jahr 2024. Dabei ist auch die Jahresrechnung festgestellt worden. Zu Ende des Prüfungsjahres betrugen die Schulden 32.000 Euro, die Rücklage wies 1,7 Millionen Euro auf. Die Sonderrücklagen „Kanalgebühren“ erreichte 99.000 Euro, die „Investitionsrücklage Abwasser“ 96.000 Euro. Die Finanzlage sahen die Prüfer als „geordnet“ an, das Ergebnis ist festgestellt und die Entlastung erfolgte ohne Gegenstimme.

Bekanntmachungen

- Gemeinderatsmitglied Bernhard Mayer ist mit der Nahwärmeversorgung befasst und beschrieb daher die Planung
- Bürgermeister Rudi Schreyer teilte mit, dass der Ausbau des früheren Raiffeisenbankgebäudes zufriedenstellend verlaufe

Neues Ärztehaus

Ab kommenden Januar eröffnet nach einer Sanierung des früheren Raiffeisenbankgebäudes in der Wasserburger Straße die Frauenärztin Dr. Olga Trenkler ihre Praxis. Die Gemeinde hat das Haus gekauft und führt derzeit noch eine Sanierung durch. Die Investition bewegt sich bei insgesamt unter einer Million Euro; dafür hat die Gemeinde ein zwei-

geschossiges Gebäude aus dem Jahr 1981 mit 800 Quadratmeter Grund in bester Lage erworben. Nein, das rechne sich nicht so leicht, weiß der Bürgermeister, lediglich die aktuellen Sanierungsarbeiten mit rund 200.000 Euro kommen langfristig über die Miete für die Praxis im Erdgeschoss und die beiden Wohnungen im Obergeschoss wieder herein. Das sei vielmehr eine Investition in den Ort. Denn leider sei es von der Politik so gewollt, dass kleineren Orten, wie Albaching, ein Freizeitcharakter zugestanden werde, während sich eine wirtschaftliche Entwicklung mit Wohnen, Gewerbe und weiteren Unternehmen auf größere Orte konzentrieren soll.

Aber: „Albaching soll keine Schlafdorf werden“, stellt der Bürgermeister fest. Daher erhoffe man sich, dass dieses Gebäude mit seiner Arztpraxis die Attraktivität für weitere Investoren steigern.

Die neue Frauenärztin lebt in Albaching und arbeitet derzeit noch in einer Gemeinschaftspraxis in Wasserburg. Für sie, weiß der Bürgermeister, sei das eine gute Gelegenheit, denn bei der Sanierung habe man Wünsche zur Aufteilung der Praxis berücksichtigen können.

Schon einmal hat die Gemeinde bei einem Gebäude einer Bank zugriffen. So ist vor zwei Jahren nach einem Umbau das Gemeindeamt in die früherere Sparkasse am Maibaum eingezogen.



Bürgermeister Rudi Schreyer ist mit den Arbeiten in der künftigen Praxis zufrieden.

Albachinger Gebetsnacht

Viele Menschen zog die mittlerweile achte Albachinger Gebetsnacht an, „mehr als im Vorjahr“, stellte Anton Mayer vom Veranstalter, der Marianischen Männerkongregation, fest. Auffallend viele junge Menschen besuchten die stimmungsvoll ausgeleuchtete Pfarrkirche St. Nikolaus vor allem in der Nacht. Zusammen mit dem Duft von Weihrauch, stillen und auch vorgetragenen Gebeten, dem Rosenkranz, Musik unter anderem von der Gruppe „Jugend 2000“ aus München, entstand eine besinnliche und beruhigende Stimmung. Von der Möglichkeit, eigene Gebete auf einen Zettel zu schreiben, Kerzen zu entzünden oder zu beichten, machten viele Gebrauch. Einige gestalteten die Nacht stellenweise mit, so



Weitere Infos aus Pfaffing

etwa mit der Harfe, Gitarre, Orgel oder Gesang.

Zum Glück nur eine Probe: Katastrophenschutz der Malteser übten den Ernstfall in Pfaffing

Zum Glück nur zur Probe: Das Foto zeigt ein Übungsszenario der Malteser Katastrophenschutz-Übung an einer Forststraße bei Lutzhäusl nahe Pfaffing. Eine groß angelegte Übung haben die ehrenamtlichen Katastrophenschutz-Helfer der Malteser aus Rosenheim am vergangenen Wochenende im Feuerwehrhaus in Pfaffing durchgeführt. Ziel war es, den Aufbau und Betrieb einer Betreuungsstelle zu trainieren sowie den koordinierten Ablauf mehrerer Krankentransporteinsätze zu erproben.



Freuten sich über die erfolgreiche Übung – von links – Josef Niedermeier, 1. Bürgermeister der Gemeinde Pfaffing sowie Kevin Braun, Leiter Einsatzdienste Malteser Rosenheim (Übungsleiter) und Georg Gürtler, 2. Kommandant sowie Martin Hartl, 1. Kommandant der Feuerwehr in Pfaffing.

Beteiligt waren die Schnelleinsatzgruppen-Betreuung – Transport sowie Information und Kommunikation.

Zusammenspiel der Einheiten

Insgesamt rund 30 Einsatzkräfte probten das Zusammenspiel der Einheiten: Von der Versorgung unverletzter Betroffener über die Einrichtung von Aufenthaltsbereichen bis hin zur Einsatzführung und Kommunikation. Neun Mitglieder der realistischen Unfalldarstellung der Malteser sorgten mit Kunstblut, Schminke und schauspielerischem Talent dafür, dass die Übung unter möglichst realistischen Bedingungen stattfand. Zwei Ehrenamtliche der SEG Verpflegung stellten

SERVICEPARTNER
Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com
Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12
SERVICEPARTNER

mit einem Mittagessen für alle Beteiligten ihre Fähigkeiten unter Beweis.

Kevin Braun, Leiter Einsatzdienste der Malteser Rosenheim, leitete die Übung mit Unterstützung von Martin Hartl und Georg Gürtler, die Kommandanten der Feuerwehr Pfaffing. Letztere standen den Führungskräften der Malteser im Lagezentrum mit Rat und Tat zur Seite – insbesondere bei feuerwehr-technischen und örtlichen Belangen.

„Die gute Zusammenarbeit zwischen Feuerwehr und Maltesern zeigt, wie wichtig gemeinsames Üben ist, um im Ernstfall Hand in Hand arbeiten zu können“, betonte Braun. Auch Pfaffings Bürgermeister Josef Niedermeier machte sich persönlich ein Bild vom Engagement der Einsatzkräfte. Er lobte die Professionalität und das freiwillige Engagement der Helferinnen und Helfer: „Solche Übungen sind ein wichtiger Beitrag zur Sicherheit unserer Region.“

Ein besonderer Dank gilt der Familie Bauer und der Firma Elektro Hartl für die Möglichkeit, die Übung in ihren Hallen durchzuführen sowie der Feuerwehr Pfaffing und Bürgermeister Josef Niedermeier für die Gastfreundschaft und Unterstützung im Feuerwehrhaus Pfaffing.

Mit dieser erfolgreichen Übung konnte der Malteser Katastrophenschutz Rosenheim seine Einsatzbereitschaft erneut unter Beweis stellen und wertvolle Erfahrungen für zukünftige Einsätze sammeln.

Wer sich für die Katastrophenschutzarbeit der Malteser oder eine Mitarbeit interessiert, findet Informationen und Kontaktdaten unter www.malteser-rosenheim.de.

Neuer Altkleider-Service in Pfaffing & Albaching stärkt Kreislaufwirtschaft und soziale Integration

Am 08. August 2025 wurden durch die gemeinnützige diakonia GmbH insgesamt fünf neue Altkleider-Container aufgestellt: drei Stück auf dem Wertstoffhof Pfaffing und zwei Stück am Wertstoffhof Albaching.

Die diakonia GmbH ist ein sozialer Integrations- und Beschäftigungsbetrieb des Evangelisch-Lutherischen Dekanatsbezirks München und Oberbayern. Sie bietet Menschen, die aufgrund schwieriger Lebenslagen oder anderer Beeinträchtigungen schwer



Arbeit finden, eine nachhaltige Perspektive. In ihren drei Zweckbetrieben schafft die diakonia über 400 Arbeitsplätze und Arbeitsgelegenheiten mit sehr differenzierten fachlichen und persönlichen Anforderungen. Die diakonia ist eine gemeinnützige GmbH des Evangelisch-Lutherischen Dekanatsbezirks der Diakonie München und Oberbayern.

Mit der neuen Container-Aufstellung in Pfaffing und Albaching wird gemeinsam ein wichtiger Beitrag zur modernen Kreislauf- und Textilwirtschaft geschaffen: Gebrauchte Kleidung und Heimtextilien werden getrennt gesammelt, sortiert und – soweit tragfähig – wiederverwendet oder



Am Bogen 17 • 83539 Pfaffing
Tel. 08076-9505 • Fax 08076-9504
info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 08:00 - 12:30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14:30 - 18:30 Uhr



*Frohe
Weihnachten!*

Liebe Kundinnen und Kunden,
wir wünschen Ihnen und Ihren Familien
von Herzen eine besinnliche Adventszeit
voller Gesundheit und schöne
Weihnachtsfeiertage!

*Ihre Apothekerin
Viktoria Battran & Team*



FENSTERBAU - INNENAUSBAU

Jetzt Energie sparen und in
wärmedämmende Fenster
investieren.
Auch in **flächenbündigem** Design.



www.schreinerei-wieser.de



TIERARZTPRAXIS

KAREN AUER



Oberhub 4
83533 Edling
Tel. 0160/986 330 62
info@tierarztpraxis-auer.de

Herzlich Willkommen!

**Für regionale Lebensqualität.
Alles drin. Vor Ort. Für Sie.**



Von Herzen Danke und Vergelt's Gott

Sehr geehrte Mitglieder, sehr geehrte Unternehmerinnen und Unternehmer, liebe Pfaffinger,

es bleiben leider viele Themen in Wirtschaft und Politik, die uns mit Sorgenfalten in die Zukunft blicken lassen. Unsere Herausforderungen bleiben groß! Für unsere Betriebe, unsere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, unsere Familien und für uns selbst. Tatkraft und Zuversicht schaffen Lichtblicke, positive Erlebnisse schenken Kraft und Mut. Wertschätzung ist, was zählt. Freuen wir uns darüber und geben wir sie, wo wir können.



Danke für die guten Begegnungen und Ihre Wertschätzung. Ihnen, Ihren Familien und Ihren Teams ein friedvolles, gesegnetes Weihnachten und einen angenehmen Jahresausklang.

**Viel Glück und Zufriedenheit für 2026 – und beste Gesundheit!
Im Namen der Vorstandschaft**

Werner Furtner Hildegard Wimmer Franz Demmel
Jakob Holzhammer Hubertus Deiters

Christkindlmarkt Pfaffing
SA 13.12. ab 15:00 Uhr

Adventsfrühstück, 30.11.
ab 10:00 Uhr
Genusslader!
Edling
Anmeldung >



Engagement in Ihrer Gemeinde
Netzwerk • Wissen • Service • Qualität • Beratung
Arbeitsplätze • Ausbildung • Steuern • Sponsoren
vorstand@gewerbeverband-edlingpfaffing.de
bds-bayern.de/edling-pfaffing/



Bund der Selbständigen
Gewerbeverband Bayern e.V.



hochwertig verwertet. Denn Altkleider gelten keineswegs als bloßer Abfall, sondern als wertvolle Ressource.

Durch die neuen Sammelstellen vor Ort haben alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinden Pfaffing und Albaching die Möglichkeit, gut erhaltene Kleidung sowie saubere Heimtextilien einfach und zentral abzugeben. Damit setzen wir ein Zeichen für Ressourcenschonung, Klimaschutz und soziale Teilhabe.

Hinweise zur Abgabe:

Bitte werfen Sie nur saubere und tragfähige Textilien ein; stark verschmutzte oder beschädigte Stücke gehören in den Restmüll, da sie dem Verwertungsprozess nicht mehr zugeführt werden können.

In den Sammelcontainern keine Sperrmüll- oder Restmüllgegenstände entsorgen.

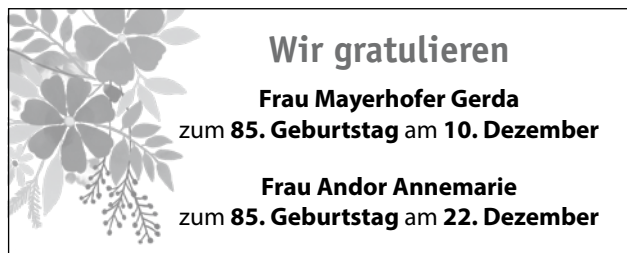
Die Gemeindeverwaltungen von Pfaffing und Albaching sowie die diakonia GmbH danken allen Bürgerinnen und Bürgern für die Unterstützung dieses Projekts und freuen sich auf eine gute Zusammenarbeit.

Verordnung über die Sicherung von Gehbahnen im Winter

Die Verwaltungsgemeinschaft weist auf die „Verordnung zur Sicherung der Gehbahnen“ hin. Grundstückseigentümer deren Grundstücke innerhalb geschlossener Ortsteile an öffentlichen Verkehrsflächen angrenzen, sind nach dieser Verordnung verpflichtet, den Gehweg (falls kein Gehweg vorhanden ist, einen 1 Meter breiten Streifen der Straße) von Schnee und Eis zu räumen und ggf. mit Splitt o. ä. zu streuen. Diese Maßnahmen sind -falls notwendig- mehrmals täglich zu wiederholen. **Der beim Räumen anfallende Schnee darf nicht auf die öffentliche Verkehrsfläche geschoben werden!** Abschließend wird darauf hingewiesen, dass bei Unfällen infolge Vernachlässigung des Räumens und Streuens grundsätzlich der Grundstückseigentümer haftet, dessen Grundstück an die Straße bzw. an den Gehweg angrenzt, auf dem der Unfall passiert ist. Die Verordnung kann während der allgemeinen Geschäftsstunden in der Verwaltungsgemeinschaft eingesehen werden. Für weitere Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Termin-Vorankündigung für den jährlichen Neujahrsempfang im Gemeindesaal Pfaffing

Eingeladen werden alle Bürgerinnen und Bürger, die sich ehrenamtlich engagieren.



Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten

Gemeinderatssitzung

Dienstag, 9. Dezember 2025, 19.30 Uhr

im Bürgersaal Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge

entfällt, siehe auch Hinweise zum neuen digitalen Bauantrag unter www.albaching.de/Aktuelles.

**Gemeinde
Albaching**



**Hinweise aus der
Verwaltungsgemeinschaft
Pfaffing**



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0 · poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8.00 bis 12.00 Uhr

Montag zusätzlich 14.00 bis 18.00 Uhr

*Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing,
nach tel. Vereinbarung.*

Gemeinde Albaching

Hohenlindener Straße 2a, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355 · poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8.30 bis 11.30 Uhr

Donnerstag 14.00 bis 18.00 Uhr

*Sprechstunde des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in
Albaching, Donnerstags 16.00 – 18.00 Uhr*

Gemeinsam stark: Haupt- und ehrenamtliche Arbeit für Integration und Unterstützung von geflüchteten Menschen

Asyl und Migration sind Themen, die im Landkreis Rosenheim – auch in Pfaffing – mit großem Einsatz begleitet werden: Hinter den Kulissen arbeiten viele engagierte Menschen, Beratungsstellen und Ehrenamtliche Hand in Hand, um Menschen mit Fluchterfahrung und Migrationshintergrund auf ihrem Weg in ein selbstbestimmtes Leben in unserer Gesellschaft zu unterstützen.

Ein wichtiger Baustein dabei ist die Flüchtlings- und Integrationsberatung (FIB) der Caritas in Rosenheim und Was-

Fortsetzung auf der S. 10 >>

Reisberger

*Weihnachten
ohne Baum...
... ist wie...
... Urlaub ohne Reise.*

Das Jahr 2025 neigt sich dem Ende zu, und wir möchten die Gelegenheit nutzen, Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Treue zu danken. Ihre Unterstützung macht unseren Erfolg möglich.

*Wir wünschen Ihnen und Ihren Liebsten
eine harmonische Weihnachtszeit,
erholungsreiche Festtage sowie einen
guten Start ins neue Jahr.*

*Möge 2026 Ihnen Gesundheit, Zufriedenheit
und viele schöne Momente bringen!*

*Ihre Familie Reisberger
mit Belegschaft*

Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 080 92/12 79 • Fax: 080 92/ 71 76
Haus 4 • 83553 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

HM

HUBERTUS M. DEITERS
RECHTSANWÄLTE

Allen Mandanten ein
schönes Weihnachtsfest und
für das neue Jahr viel Glück!

KANZLEI FÜR ARBEITSRECHT
Schloß Brandstätt 5, 83533 Edling
Termine nach telefonischer Vereinbarung:
Telefon: +49(0)8076 278
Mobil: +49(0)172 3721010
www.hmdeiters.de

Christbaumverkauf 2025

**Nordmantannen
1,70 - 2,10m
ab 32,00 €**

Ab 1. Advent Mo. – So.
geöffnet von 9 - 17 Uhr

Christbaumverkauf seit
40 Jahren
Christbäume aus bayerischer
Produktion

Ganslmaier
Gärtnerei • Baumschule • Christbäume
Georg Ganslmaier
Zainach 25 – Rott am Inn
Tel: 08039 2815
Traditionelles Rahmenprogramm
Weitere Infos unter: www.ganslmaier.de

krogler
GmbH & Co. KG
Elektroinstallation • Steuerungstechnik
Beratung • Ausführung • Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de
Hilgener Str. 7 • 83539 Pfaffing • Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 • info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

E-Mobilität, Ladestationen
Haus-Installation
Smart Home
Alarmsysteme, Kameraüberwachung
Beleuchtungstechnik
Kundendienst

serburg. Anja Heubelhuber, Christine Petrik, Kevin Komorek und Saskia Weber stehen Geflüchteten mit Rat und Tat zur Seite. Sie beraten sowohl Asylbewerber im Verfahren als auch anerkannte und geduldete Flüchtlinge und Migranten. Oft sind die Anliegen individuell und komplex, doch die Beraterinnen und Berater wissen: Jede gelungene Integration beginnt mit einem offenen Ohr und praktischer Unterstützung im Alltag.

„Wir sind Ansprechpartner in Krisensituationen, vermitteln bei Problemen im Umgang mit Behörden und geben Orientierungshilfe entsprechend der individuellen Lebenssituation.“

Zu den häufigsten Themen gehören Fragen zum Asylverfahren, Aufenthalt und anderen rechtlichen Fragestellungen. Aber auch Konfliktbewältigung, Wohnen, Sozialleistungen, Job und Ausbildung, Integration, Sprache sowie Gesundheit sind regelmäßige Beratungsthemen.

Ergänzt wird diese Arbeit durch die Migrationsberatung für Erwachsene (MBE). Bei Ines Almanstötter finden Zugewanderte, die bereits länger in Deutschland leben, Unterstützung bei Themen wie Ausbildung, Familienzusammenführung oder beruflicher Orientierung. Ziel ist es, Menschen nachhaltig in Gesellschaft und Arbeitsleben einzubinden – über Landkreisgrenzen hinweg.

Kevin Komorek betont: „Wichtig ist uns: Geflüchtete und auch Ehrenamtliche sind jederzeit herzlich eingeladen, sich bei Fragen, Anliegen oder Unterstützungsbedarf direkt an uns zu wenden. Wir nehmen uns Zeit für jedes Anliegen und bemühen uns, gemeinsam gute Lösungen zu finden. Es gilt: Wer sich meldet, wird gehört – ob telefonisch, per Mail oder persönlich nach Terminvereinbarung.“

Eine wichtige Brücke schlagen zudem die Integrationslotsinnen Sylvia Braun und Caroline Kley. Sie stehen den freiwillig tätigen Ehrenamtlichen mit Rat und Tat in allen Fragen rund um das Thema Asyl und Migration zur Seite. Dabei stehen sowohl die Geflüchteten, als Adressaten des Engagements, als auch die freiwillig Helfenden selbst im Mittelpunkt.

In Pfaffing wird das hauptamtliche Angebot der Caritas durch den örtlichen Helferkreis und die Unterstützung der Gemeinde ergänzt. So entsteht ein dichtes Netzwerk aus haupt- und ehrenamtlicher Unterstützung, das sicherstellt: Für alle Fragen rund um Asyl, Migration und Integration gibt es kompetente Ansprechpartner.

Ob neu Zugewanderte, Geflüchtete oder Bürgerinnen und Bürger, die helfen möchten – niemand steht allein. Denn Integration gelingt am besten gemeinsam.

Kontakt Beratung:

Caritas-Zentrum Wasserburg
Heisererplatz 7 · 83512 Wasserburg
E-Mail: asylrosenheim@caritasmuenchen.org
Telefon: 08071 90630

Kontakt Ehrenamtskoordination:

Fachdienst Asyl und Migration, Ehrenamtskoordination und Integrationslotsenstelle
Reichenbachstraße 14 · 83022 Rosenheim
E-Mail: eak-ro@caritasmuenchen.org
Telefon: 08031 3531121

1. Informationsveranstaltung „Nahwärme Pfaffing“ stößt auf enormes Interesse

Mit beeindruckend großem Zuspruch fand die 1. Informationsveranstaltung zur Nahwärme Pfaffing statt. Der Gemeindesaal war fast bis zum letzten Platz gefüllt. Das ist ein sichtbares Zeichen dafür, welch hohen Stellenwert das Thema für die Bürgerinnen und Bürger hat. Bürgermeister Josef Niedermeier eröffnete den Abend und stellte gleich zu Beginn klar: Die kommunale Wärmeplanung sei eine gesetzlich vorgeschriebene Pflichtaufgabe, die die Gemeinde unabhängig von jedem Projekt erfüllen müsse. Sie diene zwar nicht als Grundlage einer möglichen späteren Umsetzung, könne aber Hinweise liefern. Die abschließenden Bewertungen und Schlussfolgerungen lägen bei den Fachplanern. Im ersten Teil erläuterten Lisa Schmidtko und Adrian Hausner vom Institut für nachhaltige Energieversorgung (INEV) den Stand der kommunalen Wärmeplanung. Diese umfasst die Analyse des gesamten Gemeindegebiets hinsichtlich aktueller Wärmebedarfe und Versorgungsstrukturen. Die Experten stellten erste Ergebnisse vor und zeigten auf, in welchen Teilen Pfaffings ein höherer Energiebedarf besteht. Sie betonten jedoch ausdrücklich, dass ihre Einschätzungen eine eigene fachliche Bewertung seien und unabhängig vom politischen Entscheidungsprozess.



Im Anschluss gaben Eberhard Hälbig, Geschäftsführer der Nahwärmeversorgung Eiselfing GmbH, Energieplaner Dieter Dirschedl und Heizungsexperte Martin Schex Einblicke in die erfolgreiche Umsetzung des Wärmenetzes in Eiselfing. Sie erläuterten technische Grundlagen, organisatorische Abläufe und wirtschaftliche Aspekte eines Nahwärmesystems. In Pfaffing könnte ein ähnliches Modell denkbar sein. Die große Resonanz zeigte sich auch darin, dass die Bürgerinnen und Bürger die Veranstaltung mit zahlreichen Rückfragen intensiv nutzten. Viele interessierte Fragen betrafen Fördermöglichkeiten, Kosten, die mögliche Trassenführung sowie die Einbindung privater Haushalte oder Gewerbe. Auch Vertreter umliegender Gemeinden waren anwesend und informierten sich über das Projekt. Die Experten gaben umfassende Antworten und betonten, dass derzeit besonders attraktive staatliche Fördermittel verfügbar seien, sowohl für das Projekt selbst als auch für private Anschlussnehmer.

Um belastbare Planungen durchführen zu können, bitten die Experten alle Interessierten, sich zeitnah zu melden! Das entsprechende Formular wurde bereits verteilt, liegt ab sofort im Rathaus aus oder finden Sie als Kopiervorlage in diesen VG-Nachrichten. Die Zahl der potenziellen Anschlussnehmer sei ein entscheidender Faktor für die Bewertung der Machbarkeit.

Eine weitere Informationsveranstaltung ist aktuell für Dienstag, den 13. Januar 2026 geplant. Interessensbekundungen für eine Nahwärmeversorgung bereits vorab sind herzlich willkommen.



Fahrer / Kleinbusfahrer / Beifahrer / Busbegleitung (m/w/d) im Linienfahrdienst

Für die Landkreise Erding, Ebersberg und Freising, suchen wir **ab sofort** Verstärkung.

Die Stelle ist in **Teilzeit**, auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung (556 €-Basis/Minijob) oder als **studentische Hilfskraft** zu besetzen.

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung – schnell und unkompliziert ohne Anschreiben über unsere Website oder an malteser.erding@malteser.org.



Interesse
geweckt?
QR-Code
scannen!



Malteser
...weil Nähe zählt.



Von uns:

Frisch, natürlich, ehrlich!



Attler Markt

*Wir wünschen eine
frohe Weihnachtszeit*

Betriebsurlaub: 24. Dezember bis 06. Januar
www.attler-markt.de

Öffnungszeiten:
Di-Fr: 9-18 Uhr
Sa: 9-13 Uhr
Montag Ruhetag
Attel an der B15
Wasserburg a. Inn

NEU. SEAT | CUPRA SERVICE.



Wir sind offizielle SEAT | CUPRA Service Vertragswerkstatt! Besuchen Sie uns und entdecken Sie den neuen Service im Autohaus Haag

Jetzt schnell & einfach Termin sichern!

Autohaus Haag

Münchener Straße 46
83527 Haag i.Ob.
T.: (0 80 72) 37 555-0
info@autohaus-haag.de
www.autohaus-haag.de



**AUTOHAUS
HAAG**
ZWEIGNIEDERLASSUNG -
AUTOHAUS EBERSBERG
GMBH & CO. KG

Interessenabfrage Nahwärmeversorgung Pfaffing Ort



Es wird die Möglichkeit einer Nahwärmeversorgung für den Ort Pfaffing geprüft und abgefragt. Bitte füllen Sie die folgenden Felder aus, um Ihr Interesse unverbindlich mitzuteilen. Ihre Angaben dienen ausschließlich der Bedarfsermittlung, und bilden keinen Vertragsschluss. Wir werden mit Ihnen einen Termin zu einer individuellen Beratung und vor Ort Besichtigung vereinbaren.

Ihre Angaben

Name: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

Gebäudeart: _____

Baujahr des Gebäudes: _____

Heizungsart: _____

Alter der Heizung: _____

Datum: _____ Unterschrift: _____

Die ausgefüllte Interessenabfrage kann **im Rathaus Pfaffing abgegeben** oder **per Mail an nve@haelbich.de** gesendet werden.

Gerne stehen wir für Ihre Rückfragen zur Verfügung. Tel.: +49 8071 95290

HÄLBICH Dienstleistungs GmbH | Ostermühl 1 | 83549 Eiselfing

VORANKÜNDIGUNG

2. INFORMATIONSVERANSTALTUNG

NAHWÄRME PFAFFING ORT

13. Januar 2026

19 Uhr, großer Gemeindesaal Pfaffing

Frohe WEINACHTEN

WÜNSCHT EUCH EURE

FAHRSCHULE *Alle Klassen* EGGERL



info@fahrschule-eggerl.de 08071/9206219 https://fahrschule-eggerl.de

Pfaffinger Christbaumverkauf

bei Neumeier • Hochfellnstraße 11
Tel.: 08076/596



- Nordmantannen in allen Größen
- Blaufichten
- Dufttannen
- Tannen
- Fichten
- Kiefern

größere Bäume nur auf Bestellung (bis 5 Meter)

Verkauf von 10. - 24. Dezember

An Wochentagen: 12.30 Uhr - 16.30 Uhr
Samstag & Sonntag: 10 Uhr - 16.30 Uhr

Ein- und Verkauf-GmbH

Wir danken für das entgegengebrachte Vertrauen im Jahr 2025 und wünschen Ihnen und Ihren Familien ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Anfang Dezember wieder da!
Frische und saftige Orangen in 10kg, sowie Mandarinen in 5kg Kisten.



Unser Lagerhaus hat in der Zeit vom 23.12.2025 - 02.01.2026 geschlossen.

Wir freuen uns, Sie im neuen Jahr wieder begrüßen zu dürfen!

Ein- und Verkauf-GmbH

Unsere Öffnungszeiten: Mo - Fr 08:00 - 12:00Uhr / 13:00 - 16:30Uhr

Köckmühle 133 | 83539 Pfaffing
Tel. 0 80 76 / 91 76 -0 | Fax: 0 80 76 / 91 76 -50
info@evg-pfaffing.de | www.evg-pfaffing.de



Sauber versorgt!

Neu-Eröffnung unseres KundenCenters in Ebersberg.
Kommen Sie vorbei – wir freuen uns auf Sie.
Raiffeisenstraße 1, 85560 Ebersberg

 esb.de

ESB
ENERGIE SÜDBAYERN

© Martin Bolle

Vereinskartell-Versammlung zukünftig Vereinsforum

Interessanter KI-Vortrag für die Pfaffinger Vereine

Sehr viele Vereinsvertreter der Gemeinde Pfaffing kamen zur Vereinskartell-Versammlung in den Pfaffinger Hof. Eingeladen hatten die beiden Gemeinde-Beauftragten für Vereine und Kultur Elisabeth Gralka und Günther Tarantik.

Vereinstermine im Gemeindekalendar:

Für den Pfaffinger Gemeindekalendar 2026 wurde auf das Vorlesen der Kalendertermine verzichtet. Stattdessen haben die anwesenden Vereinsvertreter jetzt die Möglichkeit den Entwurf des fertigen Kalenders auf Fehler und Überschneidungen zu überprüfen.

Kurse und Software für Vereine:

Elisabeth Gralka berichtete über das Kursangebot und die Veranstaltungen des Landratsamtes für Vereine und Ehrenamtliche. Zu finden sind diese Angebote auf der Webseite des Landratsamtes www.landkreis-rosenheim.de. Des Weiteren wies sie auf die Möglichkeit für Vereine hin, spezielle Vereinssoftware zu nutzen. Im nächsten Jahr soll es einen Kurzvortrag zu diesem Thema geben.

Nutzung von KI im Verein:

Bürgermeister Niedermeier stellte die Möglichkeiten zur Nutzung von künstlicher Intelligenz (KI) für die Vereine vor. Er gab Informationen, wie die KI die Arbeit für die Vereine erleichtern kann. Er gab auch viele Hinweise, auf was man dabei achten muss. Als Beispiel wurde ein Kassenbericht gezeigt, den die KI für einen Verein erstellt hat.

Förderung des Ehrenamtes

Günther Tarantik stellte konkrete Maßnahmen vor, wie das Ehrenamt durch die Gemeinde noch besser gefördert

werden kann. Ziel ist es, Motivation zu fördern, Strukturen zu stärken und den Einstieg ins Ehrenamt zu erleichtern. Schwerpunkt kann die finanzielle Förderung und die Nachwuchs- und Zukunftsförderung sein. Eine Erhöhung der Übungsleiterpauschale, Zuschüsse zu Aus- und Fortbildungen und eine Übernahme von Lehrgangskosten wären finanzielle Anreize. Förderung von jungen Menschen mit einem Junior-Übungsleiter-Programm ab 16 Jahren käme der Nachwuchsförderung zu Gute. Mit diesen Maßnahmen kann Pfaffing das Ehrenamt und insbesondere die Übungsleiterinnen und Übungsleiter gezielt stärken.

Layout des Gemeindekalendarers:

Der Kalender 2024 kam bei vielen Gemeindebürgern nicht besonders gut an. Die Schrift sei zu klein, das Datumsformat unübersichtlich. Diese Kritik wurde von den Vereinsbeauftragten und der Verwaltungsgemeinschaft aufgenommen. Der Kalender 2025 hat nun wieder das Format der Vorjahre.

Beschwerden über die VG-Nachrichten:

In den letzten Monaten gab es außerdem massiv Beschwerden, dass die VG-Nachrichten gar nicht oder erst Mitte des Monats von der Post zugestellt wurden. Dieses Problem ist bekannt. Das Verschulden liegt bei der Post. Bisher konnte leider auch durch intensive Kommunikation nichts erreicht werden. Bürgermeister Niedermeier und die beiden Beauftragten versprachen, an dem Thema dranzubleiben.

Namensänderung/Empfangsbestätigung:

Im Vorfeld der Sitzung war der Wunsch geäußert worden, den Namen zu ändern. Dies geschah einstimmig. Der neue Name der Kalendersitzung ist Vereinsforum.

An die Druckerei gerichtet war der Wunsch, man möge doch bitte eine Empfangsbestätigung versenden, wenn Berichte für die VG-Nachrichten eingegangen sind. Anja Weinbeck von der Druckerei sagte dies für die Zukunft zu.

Die Sitzung schloss mit dem Wunsch der Beteiligten, dass sich die Vereine bei Festen gegenseitig besuchen sollten. Jeder Verein sei schließlich darauf angewiesen, dass genug Gäste zu den Festen kommen. Gralka/Tarantik



KI im Verein sinnvoll nutzen



Müllgebührenermäßigung bei besonderen Härtefällen

Nach der Abfallgebührensatzung des Landkreises Rosenheim besteht die Möglichkeit, die Müllgebühren in privaten Haushalten zu ermäßigen.

Dazu müssen folgende Voraussetzungen vorliegen:

Zum einen handelt es sich um Personen, die dauerhaft in größerem Umfang Hygieneartikel (Windeln, Einlagen, u.ä.) benötigen und deshalb regelmäßig größere Restmüllmengen als üblich zu entsorgen haben.

Zum anderen Haushalte, in denen ständig mindestens zwei Kinder leben, die das vierte Lebensjahr noch nicht vollendet haben.

Der Antrag auf Gebührenermäßigung ist schriftlich an die jeweilige Gemeinde Pfaffing oder Albaching zu stellen und eine Bescheinigung Ihres Arztes beizulegen.

Bitte Fett nicht in der Spüle oder im Klo entsorgen!

Flüssiges Fett wie zerlassene Butter oder Öl darf nicht in den Abfluss gekippt werden! Solches Fett festigt sich innerhalb weniger Minuten in den Rohren, was zu verstopften Abflüssen führt. Ein verstopfter Abfluss verursacht unangenehme Gerüche und kann die Nutzung des Spülbeckens unmöglich machen. Auch die Entsorgung von altem Fett über die Toilette sollte vermieden werden. Falls der Abfluss durch Hausmittel nicht mehr zu befreien ist, muss ein Klempner gerufen werden, was teuer werden kann. Das Fett schädigt auch die Pumpstationen und Rohrleitungen der Gemeinden, was zu hohen Reinigungs- und Reparaturkosten sowie zur **Erhöhung der Abwassergebühren** führt!



Es gibt einige Tipps zur richtigen Fettentsorgung: Verwenden Sie Küchenpapier, um Fettreste aus Pfannen zu entfernen, und werfen Sie dieses in den Hausmüll. **Sammeln Sie Bratöl und nutzen Sie den „ÖLI“-Eimer, der bereits gegen Pfand von nur 1 Euro erhältlich ist und kostenlos wieder beim Wertstoffhof abgegeben werden kann.** Das gesammelte Altöl wird dann zur

den Hausmüll. **Sammeln Sie Bratöl und nutzen Sie den „ÖLI“-Eimer, der bereits gegen Pfand von nur 1 Euro erhältlich ist und kostenlos wieder beim Wertstoffhof abgegeben werden kann.** Das gesammelte Altöl wird dann zur

Biodiesel-Produktion verwendet und trägt zur Ressourcenschonung bei.

Zusätzlich gibt es Tipps, um Abflüsse gesund zu halten. Verwenden Sie Siebeinsätze in Ausgüssen, Spülen Sie diese regelmäßig mit heißem Wasser und verwenden Sie keine chemischen Reiniger. Chemische Reiniger sind umweltschädlich, können das Rohr beschädigen, entwickeln gesundheitsschädliche Dämpfe und u. U. zu weiteren Verhärtungen oder gar kleinen Explosionen führen, wenn sie überdosiert oder mit anderen Mitteln gemischt wurden.

Bestimmte Dinge sollten nicht in den Abfluss oder die Toilette gelangen, darunter Essensreste, Speiseöle, Kaffeesatz, Medikamente, Zigarettenkippen und chemische Substanzen wie Farben und Lacke sowie Feuchttücher.

Putzwasser darf auch nicht in den Gully entsorgt werden, da es in die Umwelt gelangt und diese auch schädigt. Es gehört in die Toilette, damit es anschließend in der Kläranlage wieder gereinigt werden kann.

Besten Dank für Ihre Mithilfe zur Entlastung und Schonung der Gemeindekanalisation!

Hinweis Fundsachen

Im Rathaus Pfaffing sind mittlerweile ein Schwung an Fundsachen abgegeben worden, diese werden noch aufbewahrt wie: Rucksack, Ohrring, Schlüsseln, Handschuhe, Brillenetui, ... falls Sie etwas vermissen sollten, dann bitte melden:

Tel. 08076 9198-19

FILZENBUS / RUFBUS

Für die Gemeinden Albaching und Pfaffing steht nur ein Rufbus zur Verfügung. Eine gewisse Flexibilität ist deswegen unbedingt erforderlich. **Bei dem Rufbus handelt es sich nicht um ein Taxi.**

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbussystems **an Haltestellen in Albaching und Haltestellen im Gemeindebereich Pfaffing.**

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist

Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr besetzt.

Nur in dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für **Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts** (nicht an Sonn- und Feiertagen).

Die **Bestellung** in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, **erfolgen.**

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039-90 99 994





Katholische Pfarrei informiert

Gottesdienste im Dezember

Di. 02.12.

Albaching	06.00 Uhr	Eucharistiefeier-Rorate
Albaching	19.00 Uhr	Einstimmungsgottesdienst

Mi. 03.12.

Pfaffing	06.00 Uhr	Eucharistiefeier-Rorate
Pfaffing	19.00 Uhr	Einstimmungsgottesdienst

Sa. 06.12.

Ebrach	16.00 Uhr	Vorabendgottesdienst
Pfaffing	17.00 Uhr	Kinderkirche

So. 07.12.

Pfaffing	09.00 Uhr	Eucharistiefeier-Patrozinium
----------	-----------	------------------------------

Mi. 10.12.

Pfaffing	06.00 Uhr	Eucharistiefeier-Rorate
----------	-----------	-------------------------

Sa. 13.12. Tag der ewigen Anbetung

Pfaffing	08.00 Uhr	Eucharistiefeier mit Aussetzung des Allerheiligsten, dann Ewige Anbetung
	12.00 Uhr	Eucharistischer Schlusseggen mit Einsetzung des Allerheiligsten
		Nachmittag: Programm zur Ewigen Anbetung
Rettenbach	19.00 Uhr	Vorabendgottesdienst

So. 14.12.

Albaching	09.00 Uhr	Eucharistiefeier
Pfaffing	10.30 Uhr	Eucharistiefeier

Mi. 17.12.

Pfaffing	06.00 Uhr	Eucharistiefeier-Rorate
----------	-----------	-------------------------

Sa. 20.12.

Albaching	06.00 Uhr	Eucharistiefeier-Rorate
Ebrach	16.00 Uhr	Vorabendgottesdienst

So. 21.12.

Pfaffing	09.00 Uhr	Eucharistiefeier
Albaching	10.30 Uhr	Eucharistiefeier

Di. 23.12.

Pfaffing	17.00 Uhr	Kinderkirche im Pfarrheim
----------	-----------	---------------------------

Mi. 24.12.

Pfaffing	16.00 Uhr	Kinderkrippenfeier
----------	-----------	--------------------

Hl. Nacht – Adveniat-Sammlung

Albaching	20.00 Uhr	Christmette
Pfaffing	22.00 Uhr	Christmette

Do. 25.12. Weihnachten

Hochfest der Geburt unseres Herrn

Jesus Christus – Adveniat-Sammlung

Ebrach	09.00 Uhr	Festgottesdienst
Pfaffing	10.30 Uhr	Festgottesdienst

Fr. 26.12. Fest des Hl. Stephanus

Albaching	09.00 Uhr	Weihnachtsgottesdienst
Rettenbach	10.30 Uhr	Weihnachtsgottesdienst

Sa. 27.12.

Übermoos	19.00 Uhr	Christamt zu Ehren des Hl. Johannes mit Segnung des Johannesweines
----------	-----------	--

So. 28.12.

Albaching	09.00 Uhr	Eucharistiefeier mit Kindersegnung und Vorstellung der Erstkommunionkinder
Pfaffing	10.30 Uhr	Eucharistiefeier mit Kindersegnung und Vorstellung der Erstkommunionkinder

Mi. 31.12. Silvester

Pfaffing	13.30 Uhr	Jahresschlussandacht
Albaching	15.00 Uhr	Jahresschlussandacht
Albaching	23.20 Uhr	Rosenkranz zum Jahresschluss der MMC

Do. 01.01. Neujahr – Hochfest der Gottesmutter Maria

Pfaffing	10.30 Uhr	Neujahrgottesdienst
Albaching	19.00 Uhr	Neujahrgottesdienst

Seniorentreff mit Adventsfeier am Mittwoch, 3. Dezember, um 14.00 Uhr im Pfaffinger Hof

Weihnachtskommunion der Kranken

Uwe Schröder bringt die Krankenkommunion im Dezember wie folgt:

Montag, 22. Dezember nach Albaching – Forsting – Springlbach – Ried

Mittwoch, 23. Dezember nach Pfaffing – Zell – Zellbach – Rettenbach – Schrödlreit und Scheidsöd

Balkanhilfe: Packerl-Aktion am 6. Dezember

Am Samstag, 6. Dezember, können von 9 – 11 Uhr wieder Hilfspakete in Bananenkisten mit Grundnahrungsmitteln wie Zucker, Reis, Mehl, Nudeln sowie Hygieneartikel und Kleidung, Kindersachen oder Spielzeug am Pfarrheim in Pfaffing abgegeben werden.

Die Aktion „Junge Leute helfen“ bringt Ihre Pakete zur Verteilung zu den Ärmsten nach Albanien, Kosovo, Bosnien, Ukraine.

Spenden können auf das Konto DE60 7016 9524 0000 3173 81 des Vereins „Junge Leute helfen e.V.“ eingezahlt werden. Für Rückfragen wenden Sie sich bitte an Daniel Kaspar, 0176/56592169.

Für einen nötigen Kostenbeitrag in Höhe von etwa sechs Euro pro Paket wäre man dankbar. Unterstützt wird diese Hilfsaktion mittlerweile durch über 130 Pfarreien oder deren Verbände.

Die Sternsinger kommen

Am kommenden Dreikönigsfest 2026 werden die Ministrantinnen und Ministranten am 4./5. Januar 2026 wieder als Sternsinger von Haus zu Haus durch die Pfarreien Pfaffing und Albaching ziehen, um das Sternsingerlied zu singen und den Segensspruch vorzutragen.

Erstkommunionstermine für 2026:

19. April, 10.30 Uhr Pfaffing; 26. April 10.30 Uhr Albaching; 10. Mai 10.30 Uhr Pfaffing



Thomas Demmel

Heizung & Sanitär

Gesegnete Weihnachten,
viel Glück, Freude und
Gesundheit im
neuen Jahr wünscht

Familie
Thomas und Franz Demmel

Heizung · Meisterbetrieb · Sanitär
Planung · Ausführung · Kundendienst

Thomas Demmel GmbH

Hauptstraße 37 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 - 1574 · Fax: 8411
info@demmel-heizung.de · www.demmel-heizung.de



Frohe Weihnachten!

Wir wünschen Ihnen eine
besinnliche Adventszeit und ein
friedvolles Weihnachtsfest.

*Guten Rutsch ins neue
Jahr 2026!*



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Bauelemente
Rollläden, Wintergärten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de



JETZT 30 % SPAREN!

Mit den X-Trail Tageszulassungen.

NISSAN X-TRAIL N-Connecta
1.5 VC-T 163 PS, AT, Benziner | EZ August 2025; 50 km

Listenpreis: 47865 €

Aktionsrabatt: -13.975 €

Aktionspreis: 33.890 €

- Sitze, Lenkrad & Frontscheibe beheizbar
- Rückfahrkamera, Einparkhilfe vorne und hinten
- Navigation, Bluetooth®, Apple CarPlay®
- Klimaautomatik, Head-Up-Display
- Voll-LED-Scheinwerfer, Induktionsladen für Smartphones

60
JAHRE
★
AUTOHAUS
HUBER



Huber
AUTOHAUS

Autohaus MKM Huber GmbH
Eiselfinger Str. 4, 83512 Wasserburg
Tel.: 08071 9197-460 | verkauf@zum-huber.de
www.zum-huber.de



**Jetzt mehr
Jungwagen
entdecken!**

„Ich bin die Auferstehung und das Leben.
Wer an mich glaubt, wird leben,
auch wenn er stirbt.“
(Joh 11,25)

NACHRUF

Die Pfarrei Albaching, St. Nikolaus
nimmt Abschied von

Herrn Johann Wagner

Herr Wagner war einige Jahre als
Hausmeister beschäftigt.

Für sein Engagement und seine Hilfsbereitschaft
sagen wir ein herzliches Vergelts Gott.

Wir gedenken seiner im Gebet.

Seiner Familie gilt unser Mitgefühl.

Pfarrgemeinde St. Nikolaus, Albaching



Evangelische Pfarrei informiert

Wasserburg · Surauerstraße 1 Gottesdienstplan Dezember 2025

Termin	PfarrerIn
So. 07.12. 2. Advent Wasserburg 10:00 Uhr A Gabersee St. Raphaelkirche 18 Uhr	Zellfelder Möller
So. 14.12. 3. Advent Wasserburg 10:00 Uhr Wasserburg 19:00 Jugendgottesdienst	Zellfelder Team
So. 21.12. 4. Advent Wasserburg 10 Uhr Gabersee St. Raphaelkirche 18 Uhr	Deiml Möller
Di. 24.12. Heiliger Abend Wasserburg 16 Uhr Familiengottesdienst Wasserburg 18 Uhr Christmette Wasserburg 22 Uhr Christnacht	Zellfelder Zellfelder Deiml
Mi. 25.12. Weihnachtsfest Wasserburg 10 Uhr	Specht
So. 28.12. Wasserburg 10 Uhr	Zellfelder
Di. 31.12. Silvester Wasserburg 17:00 Uhr mit A	Zellfelder

DAS FAMILIENGOTTESDIENST-TEAM

LÄDT GANZ HERZLICH ZUR

KINDERCHRISTMETTE

AM 24.12.2025

UM 16:00 UHR

IN DER PFARRKIRCHE ST. KATHARINA
IN PFAFFING EIN.



Nachruf

„Wer Gutes tut, dem begegnet es auf seinen Wegen.“
(Jesus Sirach 3,31)

Die Pfarrangehörigen der Pfarrei Pfaffing, besonders
auch die Mitglieder des Kirchenchores, trauern um

Herrn Johann Haas

Seit seiner Jugendzeit, mehr als 60 Jahre, war Hans Haas
beim Kirchenchor Pfaffing und davon zehn Jahre der
verantwortliche Chorleiter. So prägte er das
kirchenmusikalische Leben in unserer Pfarrei mit.
Auch als treuer Beter und fleißiger Gottesdienst-
besucher bleibt er uns in Erinnerung.

Herr Haas hat sich auch für Menschen in
sozialen Notlagen eingesetzt. Er hat sie beraten und
gegenüber Behörden in ihren Rechten unterstützt.
Die Pfarrgemeinde Pfaffing sagt für das Vorbild und den
außergewöhnlichen Einsatz ein herzliches Vergelts Gott.

Wir werden ihn in guter Erinnerung behalten.

Den Angehörigen gilt unser Mitgefühl.

Pfarrer, Pfarrgemeinderat und Kirchenchor Pfaffing



Anzeigen- und Redaktionsschluss für Januar 2026
Samstag, 6.12.2025

Adventskalenderspaziergang durch Pfaffing

Nach zweijähriger Pause findet in diesem Jahr wieder ein Adventskalenderspaziergang durch Pfaffing statt. Ab dem ersten Dezember „öffnet“ sich an jedem Tag ein Fenster, ein Hauseingang oder ein Gartenzaun. Die weihnachtliche Runde startet beim Kath. Kindergarten und endet am 24. Dezember am Pfarrgarten.

Wir laden alle Anwohner herzlich dazu ein, ihre Häuser zum Thema Advent/Weihnachten zu schmücken, damit wir eine schöne vorweihnachtliche Runde bekommen. Besichtigen könnt ihr die Stationen bis Neujahr, die Krippe am Pfarrgarten bis Lichtmess (02. Februar).

- | | |
|---|--------------------------|
| 1. Lindenstraße 4 | 13. Watzmannstraße 11 |
| 2. Birkenstraße 16 | (weiter über Fußweg) |
| 3. Erlenstraße 3 | 14. Wendelsteinstraße 15 |
| 4. Hauptstraße 37 | 15. Petersbergstraße 8 |
| 5. Bgm.-Bodmeier-Straße 49 | 16. Hochriesstraße 9a |
| 6. Edelweißstraße 5 | 17. Heubergweg 8 |
| 7. Primelweg 3 | 18. Kampenwandstraße 9 |
| 8. Rotwandstraße 3
(weiter über Feldweg) | 20. Am Anger 39 |
| 9. Hilgen 112a | 21. Am Anger 27a |
| 10. Spitzsteinstraße 2 | 22. Hochfellnstraße 13 |
| 11. Spitzsteinstraße 17 | 23. Hochgernstraße 4 |
| 12. Watzmannstraße 20 | 24. Birkenstraße 2 |

Wir wünschen Euch eine frohe Adventszeit!
Euer Kiki-Team mit Freunde

„Bethlehem ist überall“ und in Albaching: Konzert in Kirche

Wie schon vor zwei Jahren findet in der Pfarrkirche St. Nikolaus in Albaching am Samstag, 20. Dezember, um 19.30 Uhr ein Adventskonzert mit dem Titel „Bethlehem ist überall“ statt. Der BR-Moderator Markus Tremmel bringt den Besuchern die Figuren und Charaktere der Weihnachtsskrippe mal humorvoll, mal nachdenklich nahe.

Im Wechsel mit darauf fein abgestimmten, volksmusikalischen und klassischen Instrumentalstücken sowie Liedern der Familienmusik Servi in der Großbesetzung und dem Tenor Sandro Schmalzl aus München wird sich eine neue Perspektive auf das Weihnachtsgeschehen ergeben. Eine mitreißende Gesamtkomposition, die einen hautnah, intensiv und ungewohnt wie selten auf Weihnachten einstimmen will ...

Karten zu 20 Euro gibt es beim Bankhaus RSA in Albaching und bei Anselm Ettmüller in Albaching unter der 08076 / 886307 und 0170 / 7050274.

Einlass ist ab 18.30 Uhr. Es gibt eine freie Platzwahl.



Meldungen

Kinderhaus „Schatzkiste“ Albaching

Das ist der neue Elternbeirat

Der neue Elternbeirat vom Katholischen Kinderhaus „Schatzkiste“ in Albaching stellt sich vor: Im Bild von links: Claudia Oberschätzl, Jennifer Betzl, Stefanie Ettmüller, Claudia Roth, Johanna Gerbholz, Melanie Ametsbichler, Sabine Fleidl, Veronika Oetl - nicht auf dem Bild: Yasemin Spielvogel und Andrea Aigner



Der Elternbeirat ist Bindeglied zwischen Eltern und pädagogischen Mitarbeitern im Kinderhaus. Das Gremium ist Ansprechpartner für Anliegen, Wünsche und Anregungen der Familien.

Ein großer Aufgabenbereich ist auch die Unterstützung bei der Planung und Organisation von Festen und Veranstaltungen.

Das neue Eltern-Team freut sich auf die Zusammenarbeit ...

Evangelische Kindertagesstätte „Löwenzahn“ in Pfaffing

Stefanie Huber leitet den Elternbeirat

Einen neuen Elternbeirat hat die evangelische Kindertagesstätte „Löwenzahn“ in Pfaffing: Zur Vorsitzenden wurde Stefanie Huber gewählt, die Stellvertretung übernimmt Stefanie Stecher.


Als Schriftführerinnen und für die Öffentlichkeitsarbeit erklärten sich Martina Riederer und Verena Weingartner bereit.

Das „Garten-Team“ setzt sich aus Mario Bicer, der als einziger Papa im Eltern-Gremium ist, und Michaela Frank zusammen.

Die Themen „Deko und Aktionen“ werden von Katharina Kiefl, Sabrina Bauer, Trang Cao, Claudia Eutermoser und Gianna de Cicco betreut.


Der neue Elternbeirat und das Pfaffinger Kita-Team freuen sich auf ein ereignisreiches Kita-Jahr und einen offenen Austausch mit allen Familien.





Schnupfclub-Forsting

Einladung



Der Schnupfclub Forsting veranstaltet wieder eine Fackelwanderung am Dienstag, **30. Dezember**, von Forsting nach Ebrach.

Hierzu sind alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich eingeladen. Treffpunkt ist um 17 Uhr am Brauereigasthof in Forsting.

Die Fackeln werden kostenlos gestellt.
Kinder dürfen gerne ihre eigenen Laternen mitbringen. Aus Sicherheitsgründen geben wir Fackeln erst ab dem 16. Lebensjahr an die Teilnehmer aus.

Am Ziel in Ebrach stärken wir uns mit Glühwein sowie Kinderpunsch und kalten Getränken wie Bier, Wasser und Limo.

Fürs Kulinarische ist wie jedes Jahr bestens gesorgt.

Der Rückweg ist nicht geführt.
Die Fackelwanderung erfolgt auf eigene Verantwortung, der Verein übernimmt keine Haftung!

Auf zahlreiche Fackelwanderer freut sich die Vorstandschaft vom Schnupfclub Forsting

Kinderhaus „St. Katharina“ Pfaffing

„Erste Schritte für die Jüngsten in die digitale Bildungswelt“

Das Kinderhaus Sankt Katharina nimmt in diesem Kitajahr an der Bayerischen Qualifizierungskampagne „Startchance kita.digital + Sprache“ teil:

„Wir machen uns auf den Weg, gemeinsam mit den Kindern erste Schritte in die digitale Bildungswelt zu gehen und diese zugleich sprachanregend zu gestalten.“

Wir wollen mit den Kindern die Möglichkeiten digitaler Medien kennenlernen und sie mit kleinen Projekten aktiv einbinden. Die Kinder können die spannende, digitale Welt der Foto-, Audio- und Filmarbeit entdecken und wir helfen ihnen, sie zu verstehen.“

Es sei wichtig, ein Bewusstsein der möglichen Risiken und Gefahren der digitalen Medien zu entwickeln und man greife erste Erfahrungen der Kinder mit digitalen Medien auf und begleite in einem geschützten Rahmen den Umgang damit kreativ.

Dieses und viele andere Projekte ließen die Zeit im Kinderhaus schnell vergehen.

Jetzt freuen sich alle auf eine besinnliche Adventszeit. Auch auf dem Pfaffinger Christkindlmarkt ist das Kinderhaus Sankt Katharina wieder vertreten und alle freuen sich auf viele Besuch am Stand!

Das Team des Kinderhauses Sankt Katharina wünscht allen „a scheene Adventszeit, frohe Weihnachten und a guads neis Jahr!“

gb

Naturkita Pfaffing

Ausflug als schönes Miteinander

Die Buben und Mädchen der Naturkita in Pfaffing haben heuer einen Kirtausflug gemacht. Nach einem kurzen Spaziergang ging es zuerst zur Familie Asböck nach Schlosserberg, wo alle begeistert auf der Kirtahutschn schaukeln durften.

Ein besonderes Highlight waren die wenige Tage alten Ferkel, die mit großem Staunen bewundert wurden.

Anschließend machten sich alle wieder zu Fuß auf den Weg zur Rettenbacher Kirche. Dort erwartete sie Organist Gerhard Pröbstl, der sich viel Zeit nahm, um die zahlreichen Fragen der Kinder zu beantworten. Mit großem Interesse lauschten sie seinen Erklärungen und staunten, als er ihnen die Orgel zeigte und einige Stücke vorspielte. Zum krönenden Abschluss durfte sogar jedes Kind selbst ein kleines Lied erklingen lassen – ein Erlebnis, das sicher lange in Erinnerung bleiben wird.

Nach so vielen spannenden Eindrücken freuten sich alle über eine wohlverdiente Stärkung: Eine Kindergarten-Mama hatte beste Kirtanudeln gebacken, die auf der Sonnenterrasse mit großem Appetit verspeist wurden. Zum Abschluss des Vormittags wurde noch im Garten gespielt und fleißig Kastanien gesammelt – ein rundum gelungener Kirtatag für Groß und Klein ging zu Ende.

Ein herzliches Dankeschön

... geht auch an dieser Stelle noch einmal an die Familie Asböck für den Hofbesuch, an Gerhard Pröbstl für die spannende und kindgerechte Führung durch die Kirche sowie an alle Eltern, die das Abenteuer unterstützt oder mit Leckereien bereichert hatten. Ein schönes Miteinander ...

Wer sich näher über die Naturkita in Pfaffing und ihre Aktionen informieren möchte, hat bald die Gelegenheit dazu: Am 30. Januar 2026 findet für alle Interessierten ein „Tag der offenen (Kita)Türe“ statt.

Isch



Neuer Kinder- und Jugendförderverein Pfaffing

Ein Fest der Gemeinschaft

Am Martinstag veranstaltete der neu gegründete Kinder- und Jugendförderverein in Pfaffing zum ersten Mal den traditionellen St. Martins-Umzug und das dazugehörige Fest. Zahlreiche Familien mit ihren Kindern aus allen drei Kindertagesstätten und der Grundschule der Gemeinde Pfaffing folgten der Einladung und verwandelten die Siedlung rund um die Pfarrkirche in ein funkelnendes Lichtermeer.

Den Anfang der Feierlichkeiten bildete eine kindgerechte Andacht mit Pfarrer Josef Huber in der Pfaffinger Pfarrkirche, organisiert vom Familiengottesdienst-Team, das extra für diesen Anlass auch noch einen Kinderchor ins Leben gerufen hatte. Hier standen die jüngsten Gemeindeglieder im Mittelpunkt. Mit Liedern, kleinen Geschichten und Gebeten wurde die Bedeutung des Heiligen Martin und das Teilen auf anschauliche Weise vermittelt.

Im Anschluss zogen die Kinder, begleitet von Eltern und Mitgliedern des Vereins mit ihren selbstgebastelten Laternen durch die Siedlung. Der Weg war in diesem Jahr bewusst kürzer gewählt als im Vorjahr, um auch den kleinsten Teilnehmern einen entspannten Abend zu ermöglichen. Für die älteren Kinder gab es Fackeln, die vom Veranstalter verteilt wurden und die Atmosphäre zusätzlich bereicherten.



Die Anwohner unterstützten den Umzug tatkräftig: Entlang des Weges stellten sie zahlreiche Lichter auf und versammelten sich, um zuzuschauen und den Kindern zuzuwinken. An zwei Stationen legte der Zug einen Zwischenstopp ein, um gemeinsam Martinslieder unter Begleitung der Pfaffinger Musi zu singen und so die Botschaft des Teilens und Miteinanders musikalisch zu unterstreichen.

Am Parkplatz der Pfaffinger Grundschule angekommen, wartete bereits ein wärmendes Feuer auf die Teilnehmenden. Während alle gemeinsam und unterstützt von der Blasmusik das Lied „St. Martin“ anstimmten, wurde von St. Martin auf seinem Pferd und dem Bettler, dargestellt von verkleideten Kindern, die Mantelteilung nachgespielt. Sie zeigten damit eindrucksvoll, wie wichtig Hilfsbereitschaft und Mitgefühl sind.

Auch für das leibliche Wohl war bestens gesorgt. Der Förderverein bot Glühwein, Kinderpunsch sowie frische Wurst- und Käsesemmeln an. So konnten sich die Besucher nach dem Umzug stärken und den Abend gemütlich ausklingen lassen. Mit viel Herzblut und Engagement hat der Kinder- und Jugendförderverein Pfaffing eine stimmungsvolle Premiere gefeiert, die allen Beteiligten noch lange in Erinnerung bleiben wird. Die gelungene Mischung aus Gemeinschaft, Musik und Licht lasse auf viele weitere schöne Veranstaltungen hoffen, freuten sich die Veranstalter.

Besonderer Dank geht auch an dieser Stelle noch einmal an das Familiengottesdienst-Team, Pfarrer Josef Huber, das Bauhof-Team, die Feuerwehr, die Pfaffinger Musi, die Gemeindeverwaltung, Frau Kunerl, Rektorin der Grundschule, den Pfaffinger EDEKA-Markt und an die vielen helfenden Hände, ohne die die Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre.

Initiative „Flinke Nadeln“ Pfaffing



Info für die Häkel- und Strick-Freunde

Das Handarbeitstreffen im Dezember entfällt.

Infoveranstaltung zur Sammelaktion „Junge Leute helfen“



Am Donnerstag, 4. Dezember, findet im Gemeinderaum (Seniorenraum) Albaching um 20 Uhr eine Infoveranstaltung zur Sammelaktion statt.

Seit vielen Jahren wird in über 130 Pfarreien im Gebiet Süd-Ostoberbayern, darunter auch in Albaching und Pfaffing, die Spenden- und Sammelaktion „Junge Leute helfen“ durchgeführt.

Die Verantwortlichen aus Obing werden die Aktion und ihre Projekte vorstellen. Sie werden von den zum Teil abenteuerlichen Transporten, der Spendenübergabe vor Ort, der Mithilfe beim Wiederaufbau von Häusern und sonstigen Erfahrungen berichten. Sie werden die Besucher des Abends auf die Fahrten mitnehmen und von den Freuden und Sorgen der Menschen vor Ort erzählen.

Ansprechpartner der Sammelaktion vor Ort sind

für Pfaffing: Daniel Kaspar
für Albaching: Anton Mayer

Zur Info-Veranstaltung lädt der Pfarrverband Pfaffing-Albaching ganz herzlich ein.

GESUCHT

Mieter für 3,5 -Zimmer-Wohnung, mit etwa 88 qm in Pfaffing, Mehrfamilienhaus I OG. Ostbalkon, separates WC, FBH, Pellets Zentralheizung, Kellerabteil.
Kontakt unter der 0173/9860268.

Elektro Binstener sucht für Lager und Büro gewerbliche Fläche zur Miete oder zum Kauf.
Größenordnung zwischen 200 und 500 qm.
Tel. 0160 96864265

Ruhiges Rentnerehepaar sucht 3-Zimmer-Wohnung, ca. 60-65 qm, EG.
Angebote per E-Mail unter willi@picker.info

TanzZentrumHeinz

Der Tanzkurs - ein schönes Weihnachtsgeschenk
Wir erstellen Ihren Geschenkgutschein.
www.tanzzentrumheinz.de

Grundkurse Paare/Ehepaare
Pfaffing-Rettenbach, Neuwirt
Sx Freitags, Beginn: 16.01.2026 19:00 - 20:15
Ebersberg, kath. Pfarrheim
Sx Dienstags, Beginn: 20.01.2026 20:15 - 21:30
Pfaffing-Rettenbach, Neuwirt
Sx Mittwochs Beginn: 21.01.2026 19:00 - 20:15

Hochzeitskurse
Pfaffing-Rettenbach, Neuwirt
Sx Freitags, Beginn: 15.05.2026 18:00 - 19:00
Sx Freitags Beginn: 17.04.2026 18:00 - 19:00

Anmelden unter:
Tel. 08071/95470 bzw. 0170/2828767 - erika.heinz@tanzzentrumheinz.de - www.tanzzentrumheinz.de



Schützen Rettenbach

Auf ein gemütliches Beisammensein: Beim Weihnachtsschießen

Am 27. Dezember laden die Rettenbacher Schützen wieder zum traditionellen Weihnachtsschießen beim Neuwirt in Rettenbach ein.

Jeder ist herzlich eingeladen, sein Glück auf der Glücksscheibe zu versuchen. Es gibt zahlreiche Preise zu gewinnen und dem besten Schützen wird der Vereinspokal überreicht.

Schießzeiten sind von 19 bis 20.30 Uhr (Schüler beginnen ab 18.30 Uhr)

Auf ein gemütliches Beisammensein freut sich die Vorstandschaft der Hubertusschützen Rettenbach.

Kommt vorbei, schießt mit und verbringt einen schönen Abend ...

Krieger- und Soldatenverein Pfaffing

Einladung zur Christbaumversteigerung

Der Krieger- und Soldatenverein Pfaffing lädt dieses Jahr wieder zur Christbaumversteigerung am 27. Dezember in den Pfaffinger Hof ein. Beginn ist um 19 Uhr.

Willkommen ist jeder – egal, ob Mitglied oder nicht. Hauptsache, man bringt Spaß und gute Laune mit.

Die Vorstandschaft freut sich auf viele Teilnehmer.

kt

Einladung zur offenen Sprechstunde

In Zusammenarbeit mit dem Landratsamt Rosenheim, der Bürgerhilfe Pfaffing e.V. und dem SeniorInnen- und Behindertenbeirat Pfaffing bietet der

Pflegestützpunkt
Rosenheim
Pflegeberatung und -koordination

am Montag, den 15.12.2025 von 17.00-19.00 Uhr
eine offene und kostenfreie Sprechstunde im
Pfarrheim Pfaffing (Birkenstraße 4) an.

Alle Pfaffinger Bürgerinnen und Bürger, die sich unverbindlich, vertraulich und kostenfrei zu den Themen *Pflege, Zu Hause wohnen bleiben und rechtzeitige Vorsorge* beraten lassen wollen, sind herzlich dazu eingeladen!

Bei Rückfragen melden Sie sich gerne unverbindlich bei der Beraterin Frau Schachner vom Landratsamt Rosenheim (Tel: 08031-392-2295), Kevin Komorek (Senioren- und Behindertenbeirat, 08076-402) oder der Bürgerhilfe Pfaffing.



Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck

Zum Schutz der Tiere in der Region

Heinrich-Wießnet-Stiftungsfonds gegründet



Über die HypoVereinsbank in Ottobrunn wurde kürzlich der „Heinrich Wießnet Stiftungsfonds“ bei der HypoVereinsbank Stiftergemeinschaft ins Leben gerufen. Ziel der Stiftung ist es, das Wohl und den Schutz der Tiere in der Region nachhaltig zu fördern und zu verbessern. Der in Pfaffing lebende Namensgeber des Stiftungsfonds, Heinrich Wießnet (siehe Bild), möchte über diesen Weg

„Tieren etwas zurückgeben für die Liebe, die sie mir auch in schweren Zeiten schenken und schenken.“

VHS-Kurse, Termine in Pfaffing

ChatGPT, Mo., 15.12.2025, 18.00 - 20.00 Uhr,
Kursleitung: Frank Otto, kleiner Gemeindesaal

Compi 2 - Kompaktkurs mit eigenem (oder Leih-) Laptop,
Computer-Einstieg Modul 2: für Anfänger mit wenig
Vorkenntnissen, ab Mo., 12.01.2026, 18.00 - 20.00 Uhr,
5 Termine, Kursleitung: Frank Otto, kleiner Gemeindesaal

Hatha-Yoga, ab Di., 13.01.2026, 8.30 - 10.00 Uhr, 5 Termine,
Kursleitung: Ulrike Roth, großer Gemeindesaal



Spieleabend Albaching

Datum: Freitag, 05.12.2025
Zeit: 19:00 bis 22:30 Uhr
Ort: Gemeinderaum Albaching
Schulweg 1

Verschiedene Brett-, Karten- und Würfelspiele,
z.B. Skyjo, Take it Easy, Dogs, Rummikub, Phase 10.
Gespielt wird in Gruppen an unterschiedlichen
Tischen. Eigene Spiele können mitgebracht werden.

Info u. Anmeldung unter:

Tel. 0160 99403370
Mail: Info@Elke-Loesch.de



Kommunalwahlen 2026 Einladung zur Wahlaufstellungs-Versammlung der ÜWG Pfaffing

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Pfaffing,
die ÜWG Pfaffing möchte für die im März 2026
stattfindende Kommunalwahl wieder
einen Wahlvorschlag einreichen.

Deshalb laden wir alle interessierten Bürger und
Bürgerinnen recht herzlich zur
Aufstellungsversammlung ein.

Dort werden wir
die Kandidaten für den Gemeinderat
benennen.

**Termin: Freitag, 5. Dezember, um 19.30 Uhr
im Pfaffinger Hof.**

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.
Ihre ÜWG Pfaffing

Schachfreunde Pfaffing laden ein

Lust auf Schach spielen?

Wann: Samstag, 20.12.2025, um 15.00 Uhr
Ab 17.00 Uhr gemütliches Beisammensein
zur Einstimmung auf Weihnachten.
Wo: Gasthaus Neuwirt in Rettenbach
Wer: Ob absoluter Neuling, Profi oder Zuschauer
Ob Jung oder Alt
Alle Interessierten sind herzlich willkommen!
Kontakt: Elisabeth Gralka, 0176 41235504 (WhatsApp)



**Stell dir vor, du drückst
und alle drücken sich.**

Keine Ausreden! MITMACHEN!
www.ich-will-zur-feuerwehr.de

Freiwillige Feuerwehr
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

WIR.

SIND CUPRA.
IN EISELFING.

CUPRA



AB 299 €
MONATLICH LEASEN.¹

Der erste reine CUPRA SUV.
Der CUPRA Terramar.

CUPRA Garage Wasserburg
Filiale der Autohaus Ebersberg GmbH & Co. KG
Rosenheimer Str. 22 — 83549 Eiselfing

5 JAHRE
GARANTIE



Dienstag Ruhetag

Stechl

* LANDGASTHOF *

echtes Handwerk für Genuss und Freude

Montag ab 16 Uhr
Mittwoch bis Samstag ab 8 Uhr
geöffnet
mit Frühstücksbüfett bis 11 Uhr
Sonntag ab 10 Uhr

Metzgerei Stechl

Öffnungszeiten
Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag
7 Uhr - 18 Uhr
Dienstag und Samstag
7 Uhr - 12 Uhr

Marktplatz 5 • 83543 Rott am Inn •
Tel.: 08039 1225 • www.landgasthofstechl.de

Adventsfrühstück

An den vier Adventssamstagen ab 9 Uhr

Stechl
* LANDGASTHOF *

Wir bieten Ihnen an den vier Adventssamstagen
29. November, 6., 13. und 20. Dezember
ab 9 Uhr bis 12 Uhr ein spezielles Frühstücksbüfett
mit vielen verschiedenen Köstlichkeiten!

echtes Handwerk für Genuss und Freude Marktplatz 5 • 83543 Rott am Inn • Tel.: 08039 1225

Kesselfleisch- und Schlachtschüsselessen

immer Montags
ab 18 Uhr

Wir wünschen Ihnen ein gesegnetes
und fröhliches Weihnachtsfest
und ein gesundes neues Jahr!

2026

Tränen gelacht mit „Charleys Tante“



Tränen gelacht in Albaching: Das Publikum hatte so richtig viel Spaß in Albaching, als auf der Bühne im Bürgersaal die Turbulenzen und Verwicklungen ihren Lauf nahmen – die Rede ist von „Charleys Tante“. Das neue Stückl des Theatervereins feierte tolle Aufführungen.

Das erfahrene und einmal mehr stark aufspielende Ensemble der Albachinger Theaterer hatte sich mit ihrem Regisseur Christian Huber erneut eines Klassikers angenommen und diesen in ein ganz neues Gewand gekleidet:

„Charleys Tante“ auf der Skihütte. Man ahnte schon im Vorfeld, dass es werden a Gaudi ...

Dass aber ausgerechnet der Pistenraupen-Fahrer Sepp in die Rolle der Tante Donna Lucia schlüpfen musste, das war der Knaller des Abends dank Hans-Jürgen

Wagner (Foto). Zwischen Schneegestöber und Romantik, zwischen Küsschen und wieder Küsschen, sich auf den Boden werfend, atemlos in Armen liegend und einem „i brauch andere Schua, de bringan mi um“ agierte er auf der Bühne überragend.

Zum Inhalt:

Der Charley (Stefan Fleidl) und seine Freundin Gusti (Magdalena Haneberg) wollten ihre Angebeteten Susi und Kathi (Paula und Ronja Langer) zu einer Party auf Gustis Skihütte einladen, um ihnen jeweils ihre Liebe zu gestehen.

D i e Chance auf neues Liebesglück.

Als Anstandsdame sollte Charleys wohlhabende Tante Donna Lucia aus Brasilien dienen – an-

geblich nicht nur eine Fernsehikone in Brasilien, sondern auch noch eine weltberühmte Influencerin. Das konn-

ten sich Susi und Kathi natürlich nicht entgehen lassen.

Doch das Date geriet vollends außer Kontrolle: Erst sagte die Tante kurzfristig wieder ab und dann wurde es alles andere als einfach für den Charley und die Gusti, den Pistenraupen-Fahrer Sepp kurzerhand in Frauenkleider zu stecken.

Schließlich aber waren die beiden Herzensdamen zum großen Glück geradezu entzückt von der fidelen Tante aus Brasilien, die so gerne und charmant Küsschen verteilte ...

Als die Stimmung vermeintlich romantischer wurde – Herzen flogen – auch dank des gestrengen Vaters (Herbert Binstener – Foto oben rechts), der eigentlich seine Töchter bewachen wollte und nun aber seine Liebe zu der Tante aus Brasilien entdeckte. Außerdem war da auch noch Gustis Vater (Bernhard Seidinger – Foto unten rechts) überraschend eingetroffen, der die Verwirrungen nicht vereinfachte ...

Plötzlich erschien die echte Tante (Brigitte Voglsammer) samt ihrer Sekretärin 2.0 (Angela Sanftl). Jetzt ging's so richtig ab in der Hütte – mit viel Elan in jeder Beziehung.

Nicht zu vergessen Hüttenwirt Erwin (Wasti Friesinger) und Häuslhocker (alias Marcel Sitz – nomen est omen?).

Viel Applaus für alle (auch für alle hinter den Kulissen) als schöner Lohn.

Der Theater-Abend in Albaching wurde wie jedes Jahr mit kulinarischen Schmankerln sowie einem Barbetrieb nach den Aufführungen bestens umrahmt. rd



MARTINA WESSELING IMMOBILIEN

Raum für Neues – 4-Zimmer-Wohnung in Haag

Mit Balkon und großzügigem Wohnzimmer – ideal für Familien oder Paare.

Mehr dazu auf unserer Webseite.



Telefon: 08076 / 88 93 28 | Hauptstraße 35, 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de | martina@wesselingimmobilien.de

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Gemeinsamer Abend mit den Gartlern: „Räuchern mit Harzen und heimischen Kräutern“

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing und der Obst- und Gartenbauverein Rettenbach-Farrach laden gemeinsam zum Vortrag: „Räuchern mit Harzen und heimischen Kräutern“ - Wohlklang für die Seele, Reinigung für den Raum am Freitag, 5. Dezember, ein. Beginn ist um 19 Uhr im Pfarrheim Pfaffing.

Monika Kaspar und Monika Reich entführen die TeilnehmerInnen in die lange Tradition des Räucherns. Ob reinigend, beruhigend oder belebend – an diesem Abend lernen die Teilnehmenden die vielfältigen Möglichkeiten des Räucherns kennen. Zudem erfahren sie, wie und wann heimische Kräuter gesammelt werden, um ihre volle Kraft zu nutzen.

Information und Anmeldung bei Monika Reich:
08039/902720 und 0176/55642858.

„Lachen für mehr Lebensfreude und zum Glücklichein“

Zu einem bereichernden Vortrag waren die PfaffingerInnen und alle Interessierten von der Frauen Gemeinschaft eingeladen worden. Unter dem Motto „Lachen für mehr Lebensfreude und zum Glücklichein“ stellte Inge Fechter, Lachexpertin und Lachyoga-Trainerin aus Rosenheim, dar, wie sich das Lachen positiv auf die körperliche und mentale Gesundheit auswirkt - also warum es so wichtig ist. Jede/jeder kann lachen oder muss sich nur immer wieder daran erinnern.

Damit das auch gelingt, bezog die Referentin alle voller Elan mit vielen praktischen Übungen ein – ob mit „Lachcreme“, „Lachpralinen“, der „Sonne-Wolken-Übung“, verschiedenen Atemübungen, „Schulterwurf“ oder „Schulterklopfen unter dem Motto Eigenlob stimmt“ – alle waren aktiv dabei und begeistertes Lachen der Begleiter.

Zum Abschluss durften sich die TeilnehmerInnen noch eine Liste mit „Tipps für mehr Lebensfreude“ und schöne Postkarten mitnehmen.

Danke, liebe Inge, für den aktiven Vortrag, der alle mitgenommen hat und danke an alle TeilnehmerInnen, die so begeistert mitgemacht haben, sagt die Frauen Gemeinschaft – die an dem Abend auch noch neu gewählt hat ...

Christine Schwarzenböck weiter die Leiterin

Das Ergebnis der Neuwahlen:

Christine Schwarzenböck - 1. Vorsitzende

Monika Reich - 2. Vorsitzende

Renate Perl - Schriftführerin

Bettina Fritzenwenger - Kassierin

Acht Beisitzerinnen:

Karin Asböck

Christiane Burger (neu)

Marika Maisch

Monika Ott

Christine Pröbstl

Lisa Reich

Christiane Traunsteiner (neu)

Christine Zollner

Kassenprüferinnen sind weiterhin Maria Maurer

und Martina Traunsteiner.

bf



*Ausgeschieden und verabschiedet mit großem Dank – siehe Foto:
Elfriede Kritsch und Gerti Spötl.*

Für den Christkindlmarkt mit großer Tombola in Pfaffing: Noch Helfer gesucht

Wie in den vergangenen Jahren übernimmt die Frauen Gemeinschaft Pfaffing wieder den Glühwein- und Punschverkauf am Pfaffinger Christkindlmarkt.

Natürlich gibt's wieder besten roten und weißen Glühwein sowie selbstgemachten, alkoholfreien Punsch.

Zusätzlich organisiert das Team der Frauen Gemeinschaft anlässlich des 20-jährigen Jubiläums des Christkindlmarktes eine große Tombola.

Für diese Benefizaktion benötigt das Team tatkräftige Unterstützung beim Aufbau, Verkauf, beim Spülen und beim Abbau. Wer die Aktion unterstützen möchte, darf sich bei Christine Schwarzenböck unter der 0173/9352065 melden.



Schnupfclub-Forsting

Einladung

zur diesjährigen Weihnachtsfeier
am Samstag, **6. Dezember**,
um **19 Uhr** im Brauereigasthof in Forsting.

Eingeladen sind
alle Mitglieder sowie alle Gönner des Vereins - auch heuer
erwartet euch eine Tombola und eine Versteigerung.

Auf Euer Kommen freut sich die Vorstandschaft
vom Schnupfclub Forsting

Benefizaktion

Der Erlös des Glühweinverkaufs kommt in diesem Jahr der dem **Herzenswunschmobil des BRK Rosenheims** zugute. Es muss ein neues Fahrzeug angeschafft werden. Auch die Erfüllung der Herzenswünsche der schwerstkranken Menschen wird ausschließlich durch Spenden ermöglicht.

Das Team der Frauen Gemeinschaft Pfaffing bedankt sich ganz herzlich bei allen Mitgliedern, Teilnehmenden und Unterstützern und wünscht allen gesegnete Weihnachten und ein gesundes, neues Jahr 2026.

Gartenbauverein Pfaffing

Festliche Stimmung beim Ausflug Baumburg

Mit einem voll besetzten Reisebus und großer Vorfreude machten sich jetzt insgesamt 53 Mitglieder des Gartenbauvereins Pfaffing auf den Weg zum Weihnachtsmarkt – und zwar bei Altenmarkt an der Alz in das ehemalige Kloster Baumburg.

Schon bei der Ankunft wurden die Besucher von festlich geschmückten Ständen, feinen Düften von Glühwein, gebrannten Mandeln und regionalen Schmankerln sowie dem besonderen Flair des historischen Klosterhofs empfangen. Die imposante Kulisse der Abtei verlieh dem Markt eine ganz eigene, besinnliche Atmosphäre.

Die Mitglieder nutzten die Zeit, um traditionelles Kunsthandwerk zu bestaunen, handgefertigte Dekorationen für die Adventszeit oder Weihnachtsgeschenke zu erwerben und sich in gemütlicher Runde auszutauschen. Für kulinarische Abwechslung sorgten deftige Spezialitäten und wärmende Getränke, die die vorweihnachtliche Stimmung perfekt abrundeten. Auch ein kurzer Abstecher in die Kirche Baumburg bot den Teilnehmern einen ruhigen Moment der Einkehr.



Am späten Nachmittag trat die Gruppe zufrieden und mit vielen Eindrücken die Heimreise nach Pfaffing wieder an. Vereinsvorsitzende und Teilnehmer zogen ein positives Fazit. Die Adventszeit kann beginnen. lf

Birne und Kirsche und zudem noch eine Geld-Spende für den Naturkindergarten

Der Verein hat bei einer Pflanzaktion im Naturkindergarten in Pfaffing zwei Obstbäume über das Streuobstprogramm des Kreisverbandes gepflanzt. Michael Wulkesch rückte mit seinen Mitarbeitern zur Unterstützung an. Interessiert beobachteten die Kinder die Aktion, es war natürlich ein Highlight, die Pflanzarbeiten mit Bagger und Lader zu verfolgen.

Ein großes Pflanzloch und viel frische Erde tragen bestimmt dazu bei, vielleicht schon im nächsten Jahr ein paar Kirschen und Birnen schnabulieren zu können. Zeitgleich übergab der Pfaffinger Gartenbau-Verein eine Spende von 260 Euro für Beerensträucher. Dies wurde durch die Einnahmen vom Kräuterbüschlbinden ermöglicht.



Ein Schild mit Widmung, professionell gefertigt von Mitglied Andi Brandl, erinnert an die schöne Aktion.

Der Verein bedankt sich herzlich bei den Kräuterbüschlbindern und -spendern, bei Michael Wulkesch für seinen ehrenamtlichen, selbstlosen Einsatz, sowie bei Andi Brandl. cg

Weißpfennig

Elektro · Fliesen · Sanitär · Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752
Fax: 08076-8897753
Mobil: 0176-96653903
Mail: info@weisspfennig.net
Web: www.weisspfennig.net

✓ **Bad-Sanierung**
✓ **Komplett-Renovierung**

alles aus einer Hand:

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montgearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger





Präzisionsmechanik GmbH



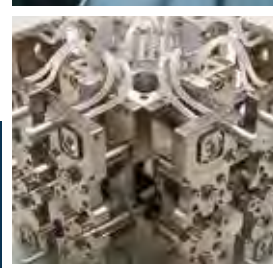
Wir suchen zum nächstmöglichen Termin:

CNC-Fräser (w/m)

mit abgeschlossener Berufsausbildung im Bereich Feinmechanik

Mitarbeiter

zur Baugruppenmontage
& Entgratarbeiten für Kleinteile (w/m) in Vollzeit



Bewerbung bitte an:

DHF-Präzisionsmechanik GmbH
Oberrainer Feld 41
83104 Ostermünchen
Tel.: +49 (08067) 909900
Email: info@dhf-gmbh.de
www.dhf-gmbh.de



Frohe Weihnachten.

Foto: John Cater

Wir wünschen Ihnen
und Ihren Liebsten
eine schöne Weihnachtszeit
sowie einen guten Rutsch
in ein gesundes und
glückliches Jahr 2026.

Weil's um mehr als Geld geht.



Sparkasse
Wasserburg

Kunst
...in der Filzen

Samstag, 06.12.2025, 19 Uhr

COBARIO „Wiener Weihnacht“

Weihnachten naht und damit die Adventszeit. Es ist die Zeit für besondere Lieder. In ihrer „Wiener Weihnacht“ präsentiert Cobario traditionelle sowie moderne Weihnachtslieder, neu interpretiert und mit großer Spielfreude und Virtuosität auf zwei Gitarren und einer Violine vorgetragen. Das klingt mal besinnlich, aber auch mal flott und beschwingt, wenn das Trio seine eigenen Kompositionen ins Programm mischt.

Cobario startete 2007 in Barcelona mit Straßenmusik. Schnell entwickelte das Trio einen ganz eigenen Stil, präsentiert mit Wiener Charme. Es spielen Herwig Schaffner an der Violine und Georg Aichberger und Dino Sulic an den Gitarren.

Wann: Samstag, 06.12.2025; **Beginn:** 19 Uhr, **Einlass:** 17.45Uhr

Wo: Bühne im Gemeindezentrum, 83539 Pfaffing, Schulstr. 5

Eintritt: 27 €

Kartenreservierung: Tel. 08076/886040 oder
mail: info@kunst-in-der-filzen.de

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

Tischreservierung ab 4 Personen

Kartenverkauf bei Edeka Pfaffing

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de



Einladung zur
Würfelclub-Weihnachtsfeier
am Samstag, den 20.12.2025

um 19:30 Uhr

beim Newwirt in Rettenbach

mit der „Jungen Wildbarrenmusi“

besinnlicher und geselliger Teil

Wir freuen uns auf Euer Kommen

Die Vorstandschaft



Fahrt zum „Weihnachtszauber“
nach Kufstein am So. 07.12.25

In der Adventszeit verwandelt sich die Kufsteiner Altstadt und die Festung Kufstein in ein vorweihnachtliches Idyll mit vielfältigem Programm!

Beim „Weihnachtszauber“ auf der Festung können Besucher durch das geschichtsträchtige Areal spazieren. Handwerker, Künstler, Schneider und viele mehr zeigen ihre Produkte und Kreationen in den historischen Kasematten. Das Museum hat geöffnet! Die Weisenbläser, Anklöppler und die Heldenorgel umrahmen den Weihnachtszauber musikalisch.

Im Kufsteiner Stadtpark findet ein geselliger Advent-Treffpunkt statt. Kleine Geschenks-Ideen und Tiroler Schmankerl wie Zillertaler Krapfen und Kiachln sowie Punsch und Glühwein, weihnachtliche Live-Musik, ein geschmückter und beleuchteter Stadtpark und viele kleine Überraschungen sorgen für weihnachtliche Stimmung in der Kufsteiner Innenstadt.

Firma Reisberger holt uns um **13.00 Uhr** an der Kirche in Rettenbach ab!
Rückfahrt von Kufstein um ca. **19.00 Uhr**

Fahrtpreis
Mitglieder: 19,- Euro Nichtmitglieder: 24,- Euro
Zustiegmöglichkeit nach Absprache!

Der Eintritt auf der Festung beträgt 6,- €

Anmeldung bis 30.11.2025 bei Roswitha Enghart unter **0174-9345512**

Der Würfelclub Rettenbach
freut sich auf einen schönen Adventausflug



AMBUKA® -
Ambulante Kranken- und Altenpflege GmbH

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA®
Tel. 0 80 71 / 95 54 1
www.ambuka.de

AMBUKA® - Ambulante Kranken- u. Altenpflege GmbH
Am Gewerbering 7 A · 83533 Edling

Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 · www.ambuka.de

www.ambuka.de

BLINNINGER
bauelemente GmbH

**Wir wünschen frohe
Weihnachtstage und
ein gesundes,
erfolgreiches
neues Jahr!**

Alles aus einer Hand! · Alles nach Maß!

Ebracher Str. 13
83539 Pfaffing

Tel. 0 80 94 - 16 78
www.blinninger.de

**STEFAN
DABERGER**
BAUUNTERNEHMUNG GMBH

„Ihr Bauprojekt, unser Handwerk - Qualität die bleibt.“

Stefan Dabberger Bauunternehmung GmbH
Aemilian-Öttlinger-Str. 33
83543 Rott am Inn

Tel.: 08039 / 9082060 - Mobil: 0176 / 56871860
Email: buero@dabberger-bau.de

Orlowski GmbH
Säge- und Betonbohrservice

Am Anger 2
83553 Jakobneuharting

Tel. 08092 8610520
Fax 08092 8610530

mail@orlowski-gmbh.info
www.orlowski-gmbh.info

FLAK
BAUELEMENTE FÜR IHREN BAU

Markus Flak Mobil 0160 903 05 807
info@bauelemente-flak.de
Edelweißstraße 18
83539 Pfaffing

www.bauelemente-flak.de

NEU! Wasserdichte Kellerfenster

Holz-, Kunststoff- und Aluminiumfenster
Haustüren, Innentüren
Insektenschutz
Rollläden, Jalousien, Markisen
Überdachungen, Garagentore
Parkett, Laminat
Bodenbeläge für Balkon und Terrasse

Kundendienst

BERATUNG - VERKAUF - MONTAGE



Frauen-Initiative Kleidermarkt Pfaffing

Hilfe, die ankommt: Erlös an die Johanniter übergeben

Auch in diesem Herbst konnte das engagierte Pfaffinger Kleidermarkt-Team wieder einen großen Erfolg verbuchen. Beim Herbst-Kinderkleidermarkt im Pfaffinger Gemeindesaal wurde wieder fleißig verkauft und eingekauft.

Aus dem Verkaufserlös konnten nun 800 Euro an die Johanniter für die Kinder- und Jugendarbeit gespendet werden.



Im Rahmen einer exklusiven Führung durch die neuen Räumlichkeiten der Johanniter in Wasserburg übergab das Orga-Team des Kleidermarkts jetzt die Spende offiziell an die Jugendbeauftragten der Johanniter-Unfall-Hilfe.

Das Kleidermarkt-Team zeigte sich dabei beeindruckt von der vielfältigen und wertvollen Arbeit, die dort täglich geleistet wird. Viele Stunden ehrenamtlicher Tätigkeit fließen in die Kinder- und Jugendarbeit – ein Engagement, das für die Gesellschaft und besonders für den Nachwuchs von großem Wert ist.

Zahlreiche Eltern und Familien hatten den Pfaffinger Kleidermarkt als Gelegenheit genutzt, um sich für die Herbst- und Wintersaison einzudecken.

Neben Baby-, Kinder- und Jugendbekleidung wurden auch Schuhe, Kinderwagen, Spielzeug, Bücher sowie Baby- und Kinderausstattung wie Autositze und Umstandsmode angeboten. Von den insgesamt 4.553 angebotenen Artikeln fanden 1.795 Stück neue Besitzerinnen und Besitzer.

Auch für das leibliche Wohl war wieder bestens gesorgt: Das Angebot von Kaffee und selbstgebackenem Kuchen wurde von den Besuchern dankbar angenommen.

Das Kleidermarkt-Team bedankt sich herzlich bei allen Unterstützern, Helferinnen und Helfern sowie den Kuchenbäckerinnen, ohne deren Einsatz und Engagement ein solches Event nicht möglich wäre.

Der nächste Kinderkleidermarkt (Frühjahrs- und Sommermarkt) findet am 14. März 2026 diesmal wieder beim Neuwirt in Rettenbach statt.

mo



Wir wünschen frohe Weihnachten

Auch im nächsten Jahr sind wir gerne wieder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bis dahin bedanken wir uns herzlich für Ihre Treue und wünschen Ihnen schöne Feiertage!

Auto Posch GmbH
Hilgen 108
83539 Pfaffing
T 08076 8898397
www.auto-posch.de





INGENIEURBÜRO PETER BUBB

**Wir wünschen
tolle Fahrten
mit Ihrem
Schlitten!**

★
★

*Ebenso wie entspannte und spannende Feiertage!
Besonders herzlich bedanken wir uns für Ihr Vertrauen,
wir standen Ihnen gerne zur Seite und freuen uns den Weg
mit Ihnen im neuen Jahr gemeinsam fortzuführen.*

 Viehhausen 4 · 83512 Wasserburg
Tel. 0 80 71 - 51 04 88 · team@bubb.eu · www.bubb.eu

Unfallrekonstruktionen
Schadengutachten
Fahrzeugbewertungen
UVV-Prüfungen 

**Mo 9-12 u. 13-18 Uhr
Di, Mi, Do 13-17 Uhr**
sowie nach Vereinbarung.

Hauptuntersuchungen
(HU) inkl. Abgas
Änderungsabnahmen
Oldtimereinstufungen


HU ohne Termin

Vorschau auf Januar – eine Geschenk-Idee für Weihnachten:

STEPHAN ZINNER

Musikkabarett

„Der Teufel, das Mädchen, der Blues und ich“

Stephan Zinner erzählt in seinen Songs, die vom Blues, Rock und Country geprägt sind, Geschichten aus dem wirklichen Leben, sei's die Familie, das Internet, der Foodblogger oder auch die Vergänglichkeit des Lebens. Er erzählt in seiner unverkennbaren und ungekünstelten Art.

Wann: Samstag, 24.01.2026; **Beginn:** 20 Uhr, **Einlass:** 18.45 Uhr

Wo: Bühne im Gemeindezentrum, 83539 Pfaffing, Schulstr. 5

Eintritt: 25 €

Kartenreservierung: Tel. 08076/886040 oder mail: info@kunst-in-der-filzen.de

Bewirtung durch die Küche des Veranstalters, **Tischreservierung** ab 4 Personen

Kartenverkauf bei Edeka Pfaffing, **Bewirtung** durch die Küche des Veranstalters

www.kunst-in-der-filzen.de



Sport



Sportverein Forsting-Pfaffing

Dank Sparkasse und VR-Bank: Zwei „Defis“ bei Sportanlagen installiert für die Lebensrettung im Notfall

Nach dem tragischen Ereignis bei der Fußball-EM 2021 mit dem dänischen Nationalspieler Christian Erikson hatte das Thema Defibrillator auf den Sportplätzen stark an Bedeutung gewonnen – auch im Altlandkreis.

Dank der Initiative der beiden neuen Vorsitzenden des Sportvereins Forsting-Pfaffing – Nenad Dukic, selbst angehender Herzchirurg, und Matthias Lindner – wurden jetzt auch das Stockschißen-Areal im Pfaffinger Sportbereich nahe der Schule und der Sportplatz in Forsting jeweils mit einem Defibrillator ausgestattet.

Matthias Lindner, der 2. Vorsitzende, konnte schnell und engagiert auf die Unterstützung von zwei heimischen Sponsoren setzen, die mit jeweils stolzen 2.500 Euro die Anschaffungskosten kurzerhand übernahmen:

Die Sparkasse Pfaffing und die VR-Bank Pfaffing mit ihrer „VR-Bank Rosenheim-Chiemsee Stiftung“.

Die medizinischen Geräte zur Lebensrettung im Notfall – sie wurden nun an den beiden Sportstätten dankenswerterweise vom **Pfaffinger Elektrobetrieb Martin Hartl kostenlos**

installiert – im Bild das für alle zugängliche Gerät im Freien beim Sportheim in Forsting (ganz rechts am Trepengeländer neben dem rechten Fenster). Gestiftet von der VR-Bank.



*Das weitere Foto zeigt Walter Koblechner (rechts) – Leiter der Sparkassen-Geschäftsstelle Edling-Pfaffing, der den Defibrillator fürs **Stockschißenheim in Pfaffing** spendiert hat – mit Sportvereins-Vizevorstand Matthias Lindner heute bei der offiziellen Übergabe.*

Montiert wurde hier das Gerät an der Wand im Freien und somit stets zugänglich fürs ganze Sportareal dort (im Bild genau hinter Walter Koblechner). rd





Liebe Kunden und Immobilienfreunde,

in dieser festlichen Zeit möchte ich Ihnen für Ihr Vertrauen und Ihre Unterstützung danken.
Immobilien sind meine Leidenschaft - seit über 20 Jahren setze ich mich mit Hingabe für Ihre
Wünsche ein.

Egal, ob Sie auf der Suche nach Ihrem Traumhaus sind oder Ihr Eigentum verkaufen möchten, ich
stehe Ihnen auch im neuen Jahr mit Rat und Tat zur Seite.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Lieben ein frohes Fest, ein gesundes und glückliches neues Jahr!
Möge es voller neuer Möglichkeiten und schöner Momente sein.

Ihre Christine Freifrau von Wiedersperg



EBERSBERG

+49 (0)8092 85 22 20 | Christine.vonwiedersperg@engelvoelkers.com
engelvoelkers.com/muenchen-suedost
E&V München Südost Immobilien GmbH | Lizenzpartner der Engel & Völkers Residential GmbH

Volleyball im SV Forsting-Pfaffing

Bezirkssklasse: Damen landeten im dritten Spiel den dritten Sieg

Ihren dritten Sieg im dritten Match landeten die Volleyball-Damen aus Pfaffing in der Bezirkssklasse gegen die Mannschaft vom ASV Eggstätt auf deren Parkett. Vor starker Kullisse war das Team von Ferdinand Huber mit 3:0 erfolgreich (25:22, 25:15, 25:20).

Es spielten gegen Eggstätt:

Sabine Hiebl, Bettina Stelzer, Claudia Reininger, Steffi Müller, Pia Huber, Magda Huber, Lisa Schreiber, Petra Huber, Sandra Semmler und Alex Drax.



Erstmals wurden dann im nächsten Match zwei Pfaffinger Jugend-Spielerinnen in der Bezirkssklasse eingesetzt. Nadine Ludwig und Ida Pottrick. Leider gab's für die Volleyball-Damen aber hier gegen das Team vom TSV Bergen am Ende eine bittere 1:3-Niederlage.

Das Ergebnis zum jüngsten Spieltag lag bei Redaktionsschluss dieser VG-Nachrichten noch nicht vor.

Stockschützen Pfaffing

Klasse-Premiere der U14 auf Eis: Vize-Kreismeister

Bei der Kreismeisterschaft der U14 auf Eis in Bad Aibling hat das junge Team der Stockschützen des SV Forsting-Pfaffing bei ihrer Premiere auf Eis absolut überrascht.

Knapp am Titel vorbei: Punktgleich mit 8:2 Punkten zum Erstplatzierten – dem Team aus Ostermünchen – entschied am Ende nur eine Differenz von einem einzigen Stock die Kreismeisterschaft ...

Ein herzlicher Dank gilt an dieser Stelle auch den Betreuern des Pfaffinger Stockschützen-Nachwuchses, die sich stets

viel Zeit nehmen: Bastian Baumann, Josef Hanuschka sowie Matthias Lindner und nicht zuletzt Pfaffings Jugendtrainer Josef Keiler.



Bei dem spannenden Wettkampf bis ganz zum Schluss konnten (im Bild von links) die Brüder Lukas und Fabian Lindner gemeinsam mit Kilian Posch einen starken zweiten Platz von sechs Mannschaften holen. Somit ist das Trio der Vize-Kreismeister ...

www.sv-forsting.de

**Pfaffinger
Blumenecke**
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck

Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 08076/886110
Inh. Cornelia Weinheimer

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr



Eigenheimerverband Bayern e.V.
Sicherheit – Eigentum – Zukunft

Unsere Adventsfeier

findet dieses Jahr
am 12.12.25 ab 19.00 Uhr
im Pfaffinger Hof

statt. Wir freuen uns auf ein gemütliches
Beisammensein mit vorweihnachtlicher
Stimmung bei Punsch und gerne auch
wieder selbst mitgebrachtem Gebäck.

Infos zu den vielen Leistungen und
interessanten Vorträgen zu aktuellen
Immobilienthemen finden Sie auf unserer
Webseite
www.eigenheimerverband.de



GARTENSERVICE
Langgassner GbR

Ihr Garten in besten Händen!

Ob Obstbaumschnitt, Gehölz- und Beetpflege,
Staudenbeetplanung oder Rasenmähen –
wir bringen Ihren Garten zum Strahlen!



0157 54061055



info@gartenservice-langgassner.de



**Stell dir vor, es brennt
und keiner löscht.**

Keine Ausreden! MITMACHEN!
www.ich-will-zur-feuerwehr.de

Freiwillige Feuerwehr
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

Sportverein Albaching e.V.



Neuigkeiten von den Radsportlern des SV-Albaching

Am 14.11.2025 fand eine Außerordentliche Mitgliederversammlung der Abteilung Radsport/ Triathlon des SV Albaching im Vereinsheim statt. Auf der Tagesordnung stand neben der Jahresabschlussfeier auch die Abstimmung zur Anpassung des Abteilungsbeitrages.

Nachdem Abteilungsleiter Bernd Rübenach die anwesenden Mitglieder begrüßt hatte, folgte der **Rückblick auf die Saison 2025**, die von den Vereinsmitgliedern in Sachen Radsport sehr aktiv gestaltet wurde.

Die Mitglieder sind in der abgelaufenen Saison wieder bei vielen Radmarathons und auch (neu) bei vielen Rennsportveranstaltungen gestartet, so dass die Albachinger Radsportler(innen) zahlenmäßig und leistungsstark in ganz Oberbayern sichtbar wurden. Auch die Sommertrainings – immer Mittwoch's um 18 Uhr – wurden rege genutzt, so dass wir meist mit Gruppen von 5 bis 10 und mehr Fahrer/innen im Umland unterwegs sein konnten. Und wir durften in 2025 wieder einige neue Mitglieder begrüßen, darunter auch ambitionierte junge Rennfahrer im Leistungsaufbau.

Anschließend stellte Bernd dann die im Abteilungsvorstand erarbeitete **künftige Entwicklung der Abteilung** vor, die sich im Wesentlichen in zwei Punkten darstellen lässt. Aufbauend auf den bisherigen Aktivitäten wird vor allem die Arbeit mit und für Kinder und Jugendliche ausgebaut und es wird ein „Vereinstreff“ ins Leben gerufen.

Für den Ausbau der **Tätigkeit mit und für Kinder und Jugendliche** ist es erforderlich, dass die Radsportabteilung des SV-Albaching ab 01.01.2026 wieder Mitglied im Bayerischen Radsportverband und damit auch im Bund Deutscher Radfahrer - German Cycling e.V. wird.

Da die Verbandsmitgliedschaft und der Ausbau der Vereinsaktivitäten für unsere kleine Radsportabteilung einen erheblichen Mehraufwand darstellt – auch in finanzieller Hinsicht –, war das für die Vorstandschaft auch Anlass, diese „Außerordentliche Mitgliederversammlung“ einzuberufen, um die Mitglieder in diese Entscheidung entsprechend einzubinden.

Die Abstimmung der Mitglieder bestätigte dann den Vorschlag der Abteilungsvorstandschaft eindeutig. Sie stimmten dem Ausbau der Vereinstätigkeit und der – zur weitgehenden Finanzierung der Verbandsmitgliedschaft notwendigen Erhöhung der Abteilungsbeiträge ab dem 01.01.2026 – zu. Diese betragen damit jährlich ab dem kommenden Jahr für **Erwachsene 50 Euro**.

Kinder/ Jugendliche und passive Mitglieder 25 Euro.

Über den „**Vereinstreff**“ möchte die Vorstandschaft den Austausch und das Miteinander aller Vereinsmitglieder intensivieren und damit insbesondere auch den sozialen Austausch – vor allem auch generationenübergreifend – fördern und unterstützen.

Inhaltlich wird es dabei vor allem um zwei Themenkomplexe gehen:

- Einbindung der Mitglieder in die Planung und Umsetzung

rund um die Aktivitäten unserer Radsportabteilung im Sinne von mitreden, mitgestalten und mitarbeiten.

Ein Radsportforum einzurichten, in dem sich alle Mitglieder um alle Themen rund um den Radsport austauschen und voneinander lernen können.

Unser **Wintertraining (auf der freien Rolle)** findet übrigens immer am Donnerstag um 18 Uhr im Vereinsheim statt. Start ist in diesem Jahr am 27.11.25.

Wer mehr Informationen haben oder ganz einfach unsere Aktivitäten unterstützen möchte, kann sich sehr gerne direkt bei uns melden. Am einfachsten per Mail an www.radsport-albaching.de oder telefonisch unter 08076-2749634.

Sie können uns natürlich auch auf unserer Webseite unter „radsport.sv-albaching.de“, auf Instagram unter „radsport_albaching“ oder auf Facebook unter „SV Albaching Radsport/ Triathlon“ besuchen bzw. folgen.

Bernd Rübenach

Abteilungsleiter Radsport/ Triathlon des SV-Albaching e.V.

www.sv-albaching.de

Selbsthilfegruppe der Anonymen Alkoholiker trifft sich in Pfaffing

**Jeden Dienstag treffen sich die AA in Pfaffing.
Beginn des Meetings ist 19.00 Uhr
und es endet um 21.00 Uhr.**

Jeden **1. Dienstag** im Monat ist ein „**Offenes Meeting**“, zu dem auch Angehörige und Interessierte herzlich willkommen sind. Das Treffen findet im kleinen Gemeindesaal statt.

Zu den anderen Dienstagsmeetings sind nur Betroffene, also jeder der glaubt mit Alkohol Probleme zu haben und etwas dagegen tun möchte, eingeladen. Es bedarf keiner Anmeldung oder sonstiger Aufnahme-prozedur!

Weitere AA Meetings finden Sie:

Montag: 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss gleichzeitig AI-Anon-Meeting (für Angehörige und Freunde von Alkoholikern) in eigenem Raum.

Mittwoch: 19 Uhr, Pfarramt Christkönig in Rosenheim, Kardinal-Faulhaber-Platz 10, Kellergeschoss.

Donnerstag: 19 Uhr Rosenheim, Pfarrhaus, Lessingstr. 26, gleichzeitig AI-Alon-Meeting in eigenem Raum.

Sonntag: 16 Uhr Bad Aibling, Caritas Haus, Kirchzeile 17, (bitte klingeln). Jeder 1. Sonntag im Monat offenes Meeting.

**Weitere Infos unter: Tel.: 089-3169500 oder
www.anonyme-alkoholiker.de**

Direktvermarkter

Anbieter:	Produkte:
Grasweger Hof, Fam. Barth Grasweg 1, 83544 Albaching Tel. 08076-8893475	Eier, Nudeln, Käse, Fruchtaufstriche, durchgehend geöffnet
Friesinger Sebastian Schacha 3, 83544 Albaching 08076-8282 (nach tel. Vereinbarung)	Geflügel, Eier, Honig
Fam. Forstner, Münchner Str. 36, 83533 Edling Tel. 0160-1879465	FrISChe Forellen und Saiblinge, geräucherte Forellen
Grill Hof, Fam. Bierwirth Grill 2, 83539 Pfaffing Tel. 08094 355	Fr. Freilandeier, Käse, Fleisch & Wurst, Honig, Nudeln, Kartoffeln, Äpfel, Liköre, Essige
Gürtler Elfriede Buchleiten 81, 83539 Pfaffing Tel. 08076-334	Biomilch und Eier Täglich von 16.00-18.30 Uhr
Huber Franz Oberübermoos 149, 83539 Pfaffing, Tel. 08076-1252	Obstler, (Verkauf nach telefonischer Vereinbarung)
Lochner Hof, Fam. Wimmer Werfling 121, 83539 Pfaffing Tel. 08076-382	Biomilch, Bioeier, Rohmilchkäse, Nudeln, Geflügelfond, Fleischpakete (auf Bestellung) Durchgehend geöffnet
Ott Werner, Tel. 0172 9487249	frISChe Forellen & Saiblinge
Ziegenmeierei Oberlohe Lohe 3, 83558 Maitenbeth Tel. 08076-91970	Kuhvorzugsmilch, Ziegenvorzugsmilch, Ziegenfrisch- und Schnittkäse, Schweine- Rind- u. Kitzfleisch (Bioland). Verk. nach tel. VB oder sonntags im Café
Pielmeier Karl, Bio Imkerei Oberübermoos 146 83539 Pfaffing Tel. 08076-1676	Honig (cremig und flüssig) Blüten-, Sommertracht-, Waldhonig, Met, Bienenwachskerzen
Polk Renate Eschlbach 158, 83539 Pfaffing Tel. 08071-9226082	Gemüse aus biologischen Anbau, (Naturland), Hofladen Di+Fr 10-18 h Gemüse-Abo-Kisten-Lieferdienst
Preuß Elisabeth Baumgarten 1, 83544 Albaching Tel. 08076-7264	Biofleisch von Rind und Schwein (auf Bestellung)
Rudi & Nicole Schreyer Gröben 1a, 83544 Albaching 080 76 - 81 02 oder 080 76 - 22 19 066	Bienenhonig (Wald- und Blütenhonig), Verkauf nach telefonischer Vereinbarung
Viehhauser Bonifaz Thal 2, 83544 Albaching Tel. 08076-8724	Wild, Reh, Hase, Hirsch (Verkauf nach telefonischer Vereinbarung)
Wagenstetter Maria Zeller Str. 3, Kalteneck 53544 Albaching, Tel. 08076-1808	Lammfleisch

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing
angeschlossen sind, wurde ein Störungsdienst
eingerrichtet.

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
mobilen Nr. 0170-3418 618
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
auch im Notfall zu erreichen.

Müllabfuhrtermine

Pfaffing und Umgebung Di. 02. und Di. 15. Dezember
Albaching Do. 04. und Do. 18. Dezember

Restmülltonnen und Papiertonnen bitte am Leerungstag
ab 6.00 Uhr für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.

Ist Ihre Restmülltonne nicht geleert worden! Dann melden
Sie dieses schnell unter **Tel.: 08031-392-4343**

Die Abfuhr der Papiertonnen erfolgt alle vier Wochen.
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching, Di. 09. Dezember

Bestellung einer Altpapiertonne unter
Tel. 08035-96876-80, oder **info@chiemgau-recycling.de**
Wurde Ihre **Altpapiertonne nicht geleert**, bitte sofort melden,
Tel. 08035-96876-80.

Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching, Do. 04. Dezember

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

		November-März
Albaching:	Donnerstag	16.00 bis 18.00 Uhr
	Freitag	16.00 bis 18.00 Uhr
	Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Das Wertstoffhof-Büro Albaching hat die
Tel. 08076-887 9900 (Öffnungszeiten).

Pfaffing:	Dienstag	17.00 bis 19.00 Uhr
	Mittwoch	09.00 bis 11.00 Uhr
	Donnerstag	09.00 bis 11.00 Uhr
	Freitag	15.00 bis 17.00 Uhr
	Samstag	10.00 bis 13.00 Uhr

Am 24.12. und 31.12. sind beide Wertstoffhöfe
geschlossen, am 27.12. sind beide geöffnet.

Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel. 08076-887 636 (Öffnungszeiten).

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, rechts im Untergeschoß der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, **auch Nichtmitglieder**, können in unsere Sprechstunde am

Montag von **9.00 bis 10.00 Uhr**

Freitag von **14.00 bis 15.30 Uhr**

kommen.

Hausbesuche sind jederzeit möglich.

Telefon: **08076 – 888 3904**

Fax: **08076 – 888 3905**

E-Mail: **buero@buergerhilfe-pfaffing.de**
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind:
Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber, Frau Ursula Hesse und Frau Simone Weith.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30

VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Beauftragte der Gemeinde Pfaffing für Senioren und Behinderte

Behindertenbeauftragter Johannes Kaspar

Tel: 08076-886703

Seniorenbeauftragter Josef Rester

Tel: 08076-8640

Senioren- und Behindertenbeirat in Pfaffing

Der Senioren- und Behindertenbeirat ist ein Gremium aus ehrenamtlichen Bürgerinnen und Bürgern, welche sich für die Belange von älteren Menschen und Menschen mit Behinderung in der Gemeinde Pfaffing einsetzen. Seine Aufgabe ist vor allem die Verwaltung in Fragen der Senioren- und Behindertenpolitik zu beraten, Anregungen und Empfehlungen abzugeben sowie Verbesserungsvorschläge zur Entscheidung vorzulegen.

Die Mitglieder des Beirats beraten und unterstützen auch den Bürgermeister, die Gemeinderäte sowie die von der Gemeinde zur Senioren- und Behindertenarbeit beauftragten Personen in Kooperation mit der Bürgerhilfe Pfaffing und steht allen Bürgerinnen und Bürgern als Ansprechpartner bei Anliegen und Fragen jederzeit zur Verfügung.

Vorsitzender des Beirats

Kevin Komorek	08076-402
Viktoria Battran	08076-9505
Andreas Demmel	08076-9757
Franz Demmel	08076-8873990
Dr. Michael Hartmann	08076-9270
Willi Hesse	08076-9558
Heike Ilgner	08076-2749680
Johannes Kaspar	08076-886703
Hermann Nemecek	08076-1648
Lucia Niewiera	08076-7386
Martin Posch	08076-8789

Termine im Dezember 2025

- | | |
|---|--|
| <p>Di. 2. Spielenachmittag für Senioren, 14.30 Uhr
im Büro der Bürgerhilfe</p> <p>Mi. 3. Seniorentreff mit Adventfeier, 14 Uhr
im Pfaffinger Hof</p> <p>Do. 4. Gemeinderatssitzung Pfaffing im Rathaus, 19 Uhr
Geselliger Nachmittag der Bürgerhilfe, ab 14.30 Uhr
im Büro der Bürgerhilfe
Infoabend, 20 Uhr, Zur Aktion „Junge Leute helfen“ –
Gemeinderaum Albaching
Klopfersinger-Aktion der Burschen und Dirndl
Rettenbach in Forsting</p> <p>Fr. 5. ÜWG Pfaffing mit Aufstellungs-Versammlung
der Kandidaten für den Gemeinderat –
zur Kommunalwahl 2026 – 19.30 Uhr Pfaffinger Hof
Vortrag der Frauen, 19 Uhr im Pfarrheim –
Thema: Räuchern</p> <p>Sa. 6. Balkanhilfe von 9 bis 11 Uhr, am Pfarrheim
Packerl-Abgabe – eine Aktion von „Junge Leute helfen“
Weihnachtsfeier des Schnupfclubs Forsting, 19 Uhr
beim Wirt in Forsting
„Wiener Weihnacht“, 19 Uhr im Gemeindesaal in
Pfaffing mit „Cobario“ – Kunst in der Filzen lädt ein</p> <p>So. 7. Fahrt des Würfelclubs nach Kufstein – um 13 Uhr
Abfahrt in Rettenbach</p> | <p>Di. 9. Gemeinderatssitzung, 19.30 Uhr, in Albaching im Bürgersaal</p> <p>Do. 11. Klopfersinger-Aktion der Burschen und Dirndl Rettenbach in Pfaffing</p> <p>Fr. 12. Adventfeier der Eigenheimer, 19 Uhr im Pfaffinger Hof</p> <p>Sa. 13. 20. Christkindlmarkt auf dem Dorfplatz in Pfaffing, ab 15 Uhr</p> <p>Do. 18. Aboessen mit der Bürgerhilfe um 12 Uhr
beim Neuwirt in Rettenbach
Bauausschusssitzung, 19 Uhr im Rathaus in Pfaffing
Klopfersinger-Aktion der Burschen und Dirndl Rettenbach
in Rettenbach</p> <p>Fr. 19. Advent-Nachmittag der Bürgerhilfe, ab 15 Uhr im Pfaffinger Hof</p> <p>Sa. 20. Weihnachtsfeier Würfelclub, 19.30 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach
Schach-Nachmittag ab 15 Uhr beim Neuwirt in Rettenbach
Adventskonzert Kirche Albaching um 19.30 Uhr – „Bethlehem
ist überall“</p> <p>Mi. 24. Kinder-Christmette um 16 Uhr in der Kirche in Pfaffing</p> <p>Sa. 27. Christbaumversteigerung der KSK Pfaffing, 19 Uhr im Pfaffinger Hof
Weihnachtsschießen der Rettenbacher Schützen ab 19 Uhr
beim Neuwirt</p> <p>So. 30. Fackelwanderung des Schnupfclubs Forsting nach Ebrach –
Treff um 17 Uhr vorm Wirt in Forsting</p> |
|---|--|

Gemeindebücherei PFAFFING



Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
 Tel.: 08076-88 575 77
 E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de

Mülltonnen und Müllsäcke

Es werden die **Rest-Mülltonnen** nur noch an den Wertstoffhöfen zu den üblichen Öffnungszeiten ausgegeben bzw. getauscht und auch die Müllsäcke können dort gekauft werden.

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
 Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
 Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
 Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
 Telefon: 0 80 94 90503-0
 Telefax: 0 80 94 90503-29
 E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
 Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Redaktionelle Mitarbeit: Renate Drax

Weiterer redaktioneller Inhalt:
 Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG

Wir drucken umwelt- und ressourcenbewusst: wir produzieren unseren Strom selbst, verzichten auf Chemikalien und drucken für Sie auf Recycling-Papier mit dem Blauen Engel.

Auflage: 2.400 Stück
 Druck: Die Druckerei
 Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
 Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Januar 2026: Samstag, 06.12.2025

SKODA

Service

Mach mal 3

TEILE-
RABATT

x3

3-facher Teilerabatt für ältere Modelle zum 130-jährigen Škoda Jubiläum.

Je älter, umso günstiger. Škoda Modelle ab vier Jahre sparen mit unserem Teilerabatt x3 gleich 3-fach. Die Rechnung ist ganz einfach: Fahrzeugalter in Jahren x 3 = Teilerabatt¹ in Prozent. Ein acht Jahre alter Škoda erhält also 24 % Rabatt auf Škoda Original und Economy Teile. Wir beraten Sie gern.

¹ Bezogen auf unsere Preise für Škoda Original und Economy Teile (ausgenommen Chemie, Lack, Öl). Rabattierung bis maximal 30 %, gilt für Fahrzeuge älter als vier Jahre, bezogen auf das Modelljahr. Das Modelljahr Ihres Škoda nennen wir Ihnen gern. Oder schauen Sie unter www.skoda.de/modelljahr nach. Diese Aktion ist gültig bis 31.12.2025.

Autohaus Huber GmbH
Eiselfinger Straße 7, 83512 Wasserburg
T 08071 9207-0
skoda@zum-huber.de, zum-huber.de

 **Huber**
AUTOHAUS

60
JAHRE
★
AUTOHAUS
HUBER